

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros
Biblioteca Provincial

SOLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

RIPOLL & C. IE

ARMATEURS

61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50
Quai de Débarquement: Colbert, 31.50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par navires: vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Carmen*, *Nue-Corazón*, *Providencia* et *San Miguel*.

Service spécial hebdomadaire par notre vapeur *Unión* pour le transport des Bananes des Iles Canaries à destination des ports de Marseille et Nice.

Spécialité pour les expéditions d'Oranges, Bananes et Arachides par wagons complets.

Succursale à NICE: **Maison "Valencia,"**

38, Cours Saleya

Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à CANNES: **Maison "Hispania,"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20 - 57

Télégrammes: HISPANIA-CANNES

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.ª

M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —

36 - 38 Cours Julien MARSEILLE

Téléfono n.º 37-82. Telegrama: Marchprim.

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALL CENTRALES—ORLEANS.

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

SEÑORAS

para toda clase de bordados encontrará gran surtido de

MODELOS

en la

Librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé.—17.

Use Vd. siempre el

JABON SOLLER

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

TELEFONOS { COLLERT 37 - 79
COLBERT 42 - 37

Telegramas: Colmicas

Importacion * Exportacion * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

EXPORTACION AL EXTRANJERO

Naranjas - Mandarinas - Limones

FRANCISCO FIOLE

ALCIRA - (Valencia)

TELEGRAMAS: **FIOLE ALCIRA** Teléfono, 91

CASA FUNDADA EN 1912

Papeles Comerciales
TAMAÑO FOLIO
 rayado horizontal, cuadrículado
 diario de una y dos columnas
 id. americano.
 Mayor de una y dos columnas y bal...

TAMAÑO HOLANDES
 rayado comercial y cuentas-corrientes
CLASE SUPERIOR
 De venta en la librería de Juan M...
 qués Arbona San Bartolomé, 17.

Rul-lán

Primer fotógrafo español y único en Baleares
 que con el procedimiento **JOS-PE** hace las
 fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHOS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

IMPORTATION EXPORTATION
MAISON RECOMMANDÉE
 pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
 et corne fraîche et sèche.
EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade **DECAZEVILLE (Aveyron)**

ALMACÉN DE MADERAS
 Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
 PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvia
SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
 con sujección a los siguientes tama-
 ños:

ANCHOS	
De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'60 m. largo

Frutas frescas y secas

Especialmente naranjas, mandarinas y bananas

ANTONIO ESTARELLAS

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du-Nord

Teléfono 58

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE. 92, Cours Julien
 Téléph. 15-04—Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas
 Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions
BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-86

FONDA "LAS PALMERAS,"

Plaza Mayor, 20 y 21 (Antigua Casa Ca's Gri)

PALMA

Nueva dirección a cargo de

JUAN BAUZÁ POU

Servicio esmerado y económico—Menú exquisito
 y abundante—Habitaciones pulcras y ventiladas

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPÉDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA
 LLOC

BARTHELEMY COLL

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Telephone { COLBERT 57-21
 MANUEL 36-92

MARSEILLE TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE
 ::: SPECIALITE POUR LES EXPÉDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona: CASA COLL

Telegramas:
LLOC
 Barcelona

Teléfono:
S. P. 1356

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Balears)

Por el afianzamiento del nuevo régimen

Todo otro tema que no sea el examen de la enorme transformación que va sufrir España en todos los órdenes, como consecuencia obligada de la implantación del régimen republicano, queda en estos momentos a segundo término; carece del interés necesario para despertar la apetencia del articulista atento cuanto constituye el mayor exponente de la actualidad. La República sigue absorbiendo en todo el país la atención de la prensa y de las multitudes, que quisieran avisorar el porvenir que la está reservado. Mientras éste se va forjando con la labor callada y persistente de todos los días, y todos los esfuerzos del actual gobierno provisional tienden a la estructuración de las futuras Cortes Constituyentes, en donde han de concrecionarse los anhelos del país, corresponde a todos nosotros realizar aquel trabajo lento y seguro de afianzamiento del nuevo régimen, a fin de que se esterilicen en la impotencia los impulsos de reacción y de restauración que, bajo apariencias de hipócrita sumisión al presente estado de cosas, quieren aparecer en el panorama político nacional.

Ya decíamos en nuestro artículo anterior que unos de los mayores peligros que iba a verse envuelta la República naciente estaba en el caciquismo rural, uno de los más poderosos sustentáculos en que se apoyó la monarquía en sus últimos tiempos, cuya raigambre es preciso destruir si queremos consolidar el régimen que el pueblo se ha escogido libremente. Acabamos de ver confirmada nuestra opinión en un prestigioso periódico madrileño—*Crisol*— con unas palabras que queremos transcribir para apoyar nuestra aserción: «Es preciso raer de España,—dice—al cacique rural, extirparle sin piedad en todas partes. No sólo es un factor de reacción culpable del atraso del agro español, no sólo es un cómplice de las oligarquías más funestas. Es algo peor: un corruptor sistemático de la vida pública porque esta corrupción le garantiza el disfrute del feudo. Ahora se proclamará republicano y simulará trabajar por la República. Si la República tiene instinto de conservación reaccionará vigorosamente contra el gravísimo peligro del cacique rural.»

He aquí expuesto, con la autoridad que su limpio historial le proporciona, el concepto que merece a destacados y valiosos elementos del republicanismo español esa plaga que roe las entrañas de la nación y que amenaza frustrar el fruto del esfuerzo de la Democracia de no arranca lo de cuajo ahora que existe una excelente ocasión de hacerlo. Aparentando aceptar el hecho republicano y estableciendo a toda prisa contactos con los representantes de aquel ideal hoy triunfante, el caciquismo lo que pretende en el fondo no es otra cosa que continuar usufructuando el predominio de los Ayuntamientos. A evitarlo han de tender los trabajos de las nuevas promociones republicanas si no quieren ver su ideal en manos de agentes sin escrúpulos y a merced de organizaciones que puedan destruirlo cuando ya no interese a sus planes apoyarlo.

En nuestra ciudad vemos como el antiguo caciquismo permanece expectante y dispuesto a todas las combinaciones para no verse desposeído de las posiciones en que, con los procedimientos que todos conocemos, logró situarse en las últimas elecciones. Mientras por un lado remueve todos los medios de que aun dispone para que no sean anuladas aquéllas—que fueron oportunamente protestadas por los elementos republicanos y que se hallan aún pendientes de resolución,—por otro inicia gestiones para establecer pactos con el fin de conservar la mayor parte de sus posiciones conseguidas, en el caso de que haya de convocarse de nuevo al pueblo en las urnas. Todo lo intenta antes de venirse a su eliminación definitiva. Sabe que si con los cantos de sirena y los halagos a los elementos de la República consigue adormecerles sus ansias renovadoras el porvenir volverá a ser suyo, fiado en su astucia y en la buena fe de los otros con lo cual veríamos de nuevo implantado entre nosotros un régimen que es la completa negación de los principios liberales y democráticos por qué venimos abogando y que aquella simboliza.

Los elementos republicanos de Sóller, tanto los que durante toda su vida han luchado denodadamente por el triunfo honrado de sus ideales y por deslazar a nuestro pueblo del dogal que el caciquismo le imponía como los que han engrosado sus legiones últimamente como consecuencia de los desaciertos del régimen que se resquebrajaba, no han de permitir que se envuelvan en la bandera de su causa, que nada empaña, para ocultar con ella sus viejas concupiscencias, los desacreditados políticos del antiguo régimen, ya que ello causaría un daño irreparable a la República al decepcionar a la opinión sana que espera de ella una era de recta y fructífera labor y no la consagración de los vicios de una política impura. Y si no han de admitirlos, tampoco han de establecer pactos con ellos, que en nada han de ayudar al logro de sus aspiraciones desde el momento en que éstas están conseguidas. Que cada uno sea lo que es para que el pueblo no confunda a aquellos que tienen un concepto moderno y elevado de la acción ciudadana de aquellos otros que sólo buscan en ella la obtención de beneficios materiales o satisfacciones desmesuradas de amor propio.

En este momento no cabe otra disyuntiva para las viejas organizaciones que dejar el terreno expedito a las nuevas idealidades que han irrumpido al estadió de las luchas civiles. Hoy el pueblo no se interesa por las denominaciones de los antiguos partidos y menos por el contenido de sus programas de pleno sabor arcaico. Hoy son nuevas auras las que remueven las multitudes. Así como ayer mismo que la nación vibraba al conjuro de las dos palabras: «repúbli-

GLOSSARI

LA LENGUA A LES ESCOLES

Un decret recent d' Instrucció Pública, mana que d' ara endavant a Catalunya l' ensenyament dins les escoles maternals i de pàrvuls i a les primàries es faci en llengua materna.

Els nins catalans majors de vuit anys aprendran la llengua espanyola com assignatura apart.

Un article adicional diu que en tots els territoris de l' Estat on la mateixa necessitat es justifiqui com a Catalunya, prèvia la petició corresponent, el Govern resoldrà amb el mateix esperit que ha infor-

mada la disposició de que parlam.

Mallorca presenta un cas idèntic, puix que forma amb Catalunya part d' una mateixa unitat lingüística.

Amb el mateix «handicap» es troben els nostres infants en haver de rebre en castellà els primers fonaments de llur formació intel·lectual. Per aquest cap, doncs, no hi ha d' haver inconvenients per poder estendre fins aquí l' efecte d' aquell decret, i més tenint, com tindrem ara, un mallorquí ben intel·ligent al cap de la comissió central d' Instrucció Pública.

Però és necessari demanar-ho. ¿Es esperar massa, creure que—per qui correspon—es farà al Govern la petició oportuna?

Just.

COLABORACION

CRÓNICAS DE MADRID

Hollywood en la Gran Vía

No es el popular bar de este nombre, que asoma su perfil americano en la cosmopolita avenida, animada por una multitud inquieta entre un río de autos; formada por magníficos edificios aprendices de rascacielos, cuajada por la noche de anuncios luminosos... Es Hollywood trasplantado en esta rúa madrileña en unas oficinas donde el acento gangoso norteamericano, luego de un rápido examen, pronuncia sentencias terribles, que derrocan doradas ilusiones que nada tienen de aquellos grandes ideales de antaño.

Es un signo de los tiempos. Hoy las ilusiones que solemos forjar tienen un sentido práctico, muy elocuente en lo de exponer el espíritu que preside la sociedad actual. Esta tarde, cumpliendo deberes profesionales, hemos cruzado por entre este nutridísimo grupo de muchachos que aguardan ansiosos el momento decisivo del examen, que puede abrirles las puertas de la fama y de la riqueza. Todos ellos aspiran a ser contratados para Hollywood. Son chicos muy actuales y de muy distintas clases sociales. Desde el estudiante al hortera y el señorito desocupado, pasando por el deportista profesional.

Junto a estos chicos, de constitución anatómica más o menos perfecta, y de ademanes más o menos desenvueltos y elegantes, ellas, en número muy inferior al de los aspirantes, ofrecen la gracia atractiva de su feminidad, la sugestión de una delicadeza que por ser natural, grata y armoniosa, no turba la inquietud, la aceleración del ritmo de su corazón, ante la prueba inminente. Aspiran a ser estrellas en la constelación de la Meca del cinema, y la esperanza de que un día puedan contarse entre la camaradería de algunos de los ases de la pantalla—de momento se contentan con esto—les compensa con creces este momento de inquietud que van a pasar ante la mira

da escrutadora de mister Stone, encargado de buscar en España a futuras artistas de la pantalla.

Durante estos días, éste es el tema predominante entre las muchachada madrileña. Ante este yanqui, mago de la riqueza y de la gloria, han pasado en una sola jornada cerca de quinientos aspirantes. Ha habido fregatriz que ha dejado sus platos y, por si las moscas, allá ha ido llena de ilusiones. También la hija de familia burguesa y acomodada ha querido probar fortuna, y, en general, muñequitas de deliciosa prestancia, bonitas y graciosas; taquimecanógrafas y artistas de teatro, cuyos nombres se repiten ya con justos elogios; chicas que se presentan con el salvo-conducto de ex reinas de belleza...

El secretario de mister Stone, nos dice: —¿Pero qué hacen las chicas de España que no aspiran a Hollywood?

—¡¡...!!
—Se presentan muy pocas. ¿Ha visto usted? ¿Cuántos hombres habrán desfilado? ¿Veinte? ¿Treinta?... Acaso más, ¡y ninguna chica!

En efecto, así es. Sólo de tanto en tanto el «express» arroja en este piso once de la Gran Vía, donde está instalada la sala de examen, a un racimo de cuatro o cinco deliciosas chiquillas; pero enseguida vuelven los muchachos. ¡Y no será por falta de ganas de ellas!
¿Qué quiere usted, mister Stone? Aquí la gente se mueve más lentamente que allende los mares. Se halla usted en el viejo continente, y aun en éste, en un extremo, casi incomunicado con el resto de Europa, donde los prejuicios, las tiranías hogareñas y las influencias raciales son un obstáculo insuperable para la libre exteriorización de las voluntades.

¡Es tan difícil aquí romper la monotonía de la vida!

F. FERRARI BILLOCH.

ca» y «monarquía», hoy empieza a interesarse por la forma que la primera va a tomar: federal o centralista, y mañana lo hará por otras cuestiones, sociales, religiosas, económicas, etc., que se van sucediendo incesantemente en la marcha de las naciones. Las nuevas ideas reclaman hombres nuevos que las defiendan y las que hasta hoy imperaron han visto llegar su ocaso y han de apartarse a un lado si no quieren verse arrollados por la furia de las que llegan. Todo lo que no sea rendirse a la realidad, que ha visto precipitar los hechos por las circunstancias imprevistas que se han desarrollado, podrá retrasar más o menos esta única y lógica solución al novel estado de cosas; pero al fin y al cabo se impondrá por su propio peso ya que si se trata de afianzar el régimen hoy establecido ha de hacerlo únicamente apoyándose en partidos jóvenes y sanos y no en residuos de antiguas y carcomidas organizaciones.—M. M. C.

UN HECHO MEMORABLE

En los albores de nuestra segunda República, cuando la madre Naturaleza se cubre de sus mejores galas y todo sonrío a nuestro alrededor, esperanzados en un nuevo y risueño porvenir, de más equidad, de más justicia y de más libertad, las autoridades de nuestra pintoresca ciudad se aprestan con entusiasmo a conmemorar el glorioso hecho de armas, ganado por nuestros aguerridos progenitores en defensa de sus vidas y de su patrimonio, contra la invasión de las hordas sarracenas, que en número de más de 1700, distribuidos en 23 buques, al mando del almirante Occhiali; invadieron por dos puntos distintos nuestra población el día 11 de Mayo de 1561.

En breve se cumplirá el trescientos setenta aniversario en que ocurrió tan fausto y memorable acontecimiento, cuyo recuerdo imperecedero se ha ido transmitiendo de padres a hijos, a través de varias generaciones, y del cual, por su significación moral y material, nos sentimos orgullosos.

La victoria, la sublime victoria de nuestros modestos y pacíficos antepasados sobre los que llevaban por norma el asalto, el pillaje, el robo y el ultraje a las mujeres, fué obtenida por aquel puñado de valientes que sin distinción de clases se aprestaron a la lucha cruenta y desigual, batiéndoles energicamente en retirada, y empujándoles de nuevo, después de sangrientos combates, a la orilla del mar.

Recordemos con santa veneración a los que sucumbieron en defensa de sus libertades y de su patrimonio y vaya nuestra profunda simpatía y admiración a las nobles y destacadas figuras del intrépido y valiente Capitán Angelats,

del noble Virrey don Guillermo Rocafull del valiente guerrero Sargento Mayor, Antonio Soler y a la de los valientes y dignísimos jóvenes de *Ca'n Tamany*, hermanos Juan, Francisca y Catalina Casanovas. También a la de los venerables sacerdotes que por defender energicamente nuestra iglesia Parroquial, se vieron arrollados, vencidos y muertos, siendo sus nombres gloriosos D. Gaspar Miró y D. Guillermo Rotger, y a la del infatigable y luchador P. Fray Guillermo Baró, que luchando en la iglesia, en la calle y hasta en su propia casa, con intrépido entusiasmo tuvo la suerte de matar a un sarraceno que había intentado inútilmente abusar de la honestidad de la casta doncella Margarita Nadal. Todos estos nombres inmortales, deberfan grabarse en letras de oro en la sala capitular de nuestro Consistorio.

Esta fecha memorable representa para nosotros un símbolo de patriotismo, de grandeza y de admiración; representa el carácter patriótico y fecundo de nuestra raza; representa un cúmulo extenso de facultades insuperables que a través del tiempo, tanto en el interior como en el exterior, hemos plenamente demostrado.

El realce, el esplendor de estas próximas fiestas está en extremo justificado; el honrar y dignificar a aquellos héroes ante la historia, es honrarnos y dignificarnos. Adelante, pues, queridos sollerenses, la marcha progresiva del destino demuestra a los que conocen nuestra historia evolutiva, que no en balde se luchó por la independencia, la justicia y la libertad en el famoso 11 de Mayo de 1561.

DAMIÁN OZONAS.

Sóller, 30 Abril de 1931.

PUNTOS DE VISTA

El paro forzoso

En quince millones calculan las estadísticas el número de los *sin trabajo* que actualmente hay en el mundo. La enormidad de la cifra obliga a pensar seriamente en el peligro que para la vida de la Humanidad ofrece tan crecido contingente de desocupados. Para buscar remedio a esta terrible crisis de trabajo, discuten ahora los economistas y sociólogos la etiología del desequilibrio entre la producción y el consumo. Cargan la culpa unos a la cuenta del maquinismo por haber multiplicado los rendimientos de la producción en términos tan fabulosos que llegaron a limitar la demanda de mano de obra en proporciones ruinosas para la armonía social. Atribúyenla otros, al aumento de población, cuyo crecimiento se produce con una gráfica desproporcionada al progreso de las subsistencias. Mientras se investigan las causas determinantes del fenómeno, los efectos van cundiendo en forma que su atajamiento resulta inaplazable.

Dos son los hechos principales que atraen la atención de los hombres que se ocupan del estudio de las cuestiones sociales. Descartando el aspecto moral de los subsidios que algunos países conceden a los parados forzosos—*premios a la pereza* llaman algunos a los socorros que el gobierno alemán concede al obrero descolocado por gravar el coste de la producción sin resolver el problema obrero—no queda otro arbitrio para remediar la crisis que restringir el industrialismo o limitar la natalidad, ya que se ha comprobado que el azote de las guerras y de las epidemias no merma el censo humano en términos que contrapesen la profligidad de la especie.

La moderación de la actividad industrial es propósito que no cabe esperar se lleve a cabo. Es signo característico de la actual civilización el hacerlo todo en grandes series y con celeridad vertiginosa. El hombre no renuncia a los beneficios de lo que pomposamente se llaman victorias del progreso para volver a los tiempos de la mecánica rudimentaria. Se encarece ahora demasiado la excelencia de la producción científica para prescindir de ella. Ante esta imposibilidad hay que volver los ojos según los economistas de la época a la limitación de la natalidad.

La doctrina que formulara Malthus el año 1789 vuelve, al cabo de los tiempos, a adquirir una triste actualidad. A mí me parece que en vez de conseguirse con el anticoncepcionismo resolver la crisis de los *sin trabajo*, previa la reducción del número de consumidores, lo que se lograría son otros resultados fan contraproducentes como el de disminuir la producción y arruinar la vitalidad de las razas. Yo no fío gran cosa en la eficacia de la disminución del consumo. Mejor sería esperar el remedio de la justa y ponderada distribución de los productos. La tan decantada superproducción que hoy constituye una terrible alarma para los industrialistas no es en el fondo otra cosa que un exceso de la producción sobre la cifra arbitraria, menguada e injusta del consumo. Mas bien que un exceso de producción, medido por el saldo de las existencias disponibles en almacenes, puede decirse que ese remanente es una falta de consumo sin que el motivo de tal sobrante sea imputable al escaso número de consumidores, sino a la forma defectuosa del reparto.

Con el problema de los *sin trabajo* ocurre algo semejante aunque en orden inverso a lo que con los haberes de los funcionarios del Estado. No depende el mejoramiento de la vida del aumento de los ingresos, sino de la disminución de los gastos. Más que recurrir a la terapéutica de los arbitrios, con la consiguiente lesión inferida a la capacidad adquisitiva del dinero acaso sería más productivo realizar una política de abastos que abaratase la vida. Política de sustraendos, mejor que de minuendos. La limitación de la natalidad preconizada por Mary Stopes, profesora de Biología de la Universidad de Londres y organizadora con su marido, el aviador Humphrey Roe del *Constructive Birth Control* atiende preferentemente a servir la despreocupación de las generaciones modernas ante los deberes sacratísimos de la maternidad, complaciendo a las gentes en el disfrute de las delectaciones y refinamientos voluptuosos. Mas que a lograr depuraciones étnicas, lo que trata de conseguir el «Constructive Birth Control» es satisfacer apetencias instintivas sin las responsabilidades y preocupaciones de la procreación, constituyendo su actuación un expediente muy socorrido para eludir el cumplimiento de penosos deberes.

Otro procedimiento para limitar la natalidad—con propósito de regenerar a la Humanidad, según aduce Alfred Fabre—dice en su libro «Para una política sexual», es el de la esterilización de los anormales seguido en diez y nueve Estados de la Confederación Norteamericana. El Tribunal Supremo de tan culto y moderno país ha declarado que «el bien público puede justificar el sacrificio de la vida de los individuos». En primero de Julio de 1925 se habían realizado 6.224 esterilizaciones con personas recluidas en instituciones benéficas del Estado. Tal sistema, empleado para regular la cifra del consumo, está muy expuesto a riesgos, por cuanto tiende a cegar las fuentes creadoras de vida. Jamás se me ocurriría a mí pensar que para corregir o evitar la perniciosidad de las cosas fuese absolutamente indispensable proceder a la desaparición de esas cosas.

Por inmorales hay que rechazar las invocaciones sensibleras de neomalthusianistas respecto al desenvolvimiento social y biológico de una humanidad encanijada y doliente. El acoplamiento entre los censos de población y las disponibilidades de recursos no debe obtenerse supeditando aquéllos a éstas, sino a la inversa, como tampoco debe someterse el volumen de las cabezas al tamaño de los sombreros por seguir las corrientes de la moda. Las argumentaciones de los sociólogos en pro del aumento de la natalidad no las inspira el instinto capitalista de conseguir abundancia de soldados para proteger la propiedad, sino el interés más alto y loable de conservar la especie.

Hay, pues, que sustituir las prácticas anticoncepcionistas por leyes sociales inspiradas en un justo sentir respecto a la distribución de la riqueza. Limitar la natalidad para resolver la crisis económica que actualmente aflige al mundo, sobre todo por el procedimiento de la esterilización de los anormales, es recurso primitivo que se contradice con el elevado índice moral atribuido al desenvolvimiento de la civilización moderna.

ALBERTO CAMBA.

¿HABRÁ SONADO LA HORA?

Cataluña ha sido una de las últimas preocupaciones de la difunta monarquía y es una de las primeras preocupaciones de la República naciente. No ignoro que para muchos españoles aquella persistencia y esta precocidad tienen algo y aun bastante de impertinente. Durante medio siglo les han imbuido la idea de que en las aspiraciones catalanas no había más que una mezcla de nostalgias enfermizas y de ambiciones bastardas, de majadería histórica y de falso europeísmo. Toda la enseñanza

de las escuelas, de los Institutos y de las Universidades; todos los dogmas de la gran Prensa preconiza—contadas excepciones aparte—, han conspirado a sensar esta idea. ¿Qué tiene de particular que a pesar de la sacudida del cambio y de la aura liberal que circula sobre la Península aún no se haya desvanecido del todo?

Y sin embargo nos interesa desvanecerla. Nos interesa vitalmente. Nos interesa a todos. Sería dolorosísimo que la moda de las instituciones y el reemplazo de las personas no fuese bastante para resolver ese problema, que como un tentenamiento se yergue al menor descuido, y aun los momentos en que parece agachado, una fuerza que entra solapadamente en combinación con los demás... Sería dolorosísimo y peligrosísimo.

Si en toda España existen personas que se impacientan al escuchar por enésima vez la letanía de las reivindicaciones catalanas, sépase que en Cataluña somos nosotros los que estamos ardiendo en deseos de ver satisfechas nuestras necesidades básicas o elementales, para poder dedicarnos a otra cosa. Lo que para el extranjero es una pesadilla, para nosotros, los catalanes de la Periferia Oriental, no es, ni remotamente, una diversión. Verse asediado por el pedigüño que de vez en cuando se briaga de historia y de literatura, de mitos orfeónicos y de fantasías descomulgadas, debe ser sumamente desagradable, y no hago cargo de ello. Pero ser ese pedigüño, comprobar que la vida catalana, colectiva y personal, experimenta rizaciones lamentables por culpa de un tigio que se transmite de generación en generación, tampoco es una ganga.

¿Habrá sonado la hora de que las partes se den cuenta de su recíproca necesidad?

Tras el vano empeño de sofocar el separatismo, los Gobiernos de la monarquía han cometido toda clase de tropelías, llegando a los contubernios más infames, debido incluso abandonar piezas esenciales en el ajedrez internacional. Eso tiene el menor lance para vosotros, amigos de Allende el Ebro. ¿Acaso imagináis lo tiene o lo ha tenido para nosotros?

La República debe romper esa tradición nefasta. Si no se apresura a quitarse limpiamente la espina del descontento catalán volverá a crearse un foco infeccioso y la escusa de extirparlo, se volverá a recurrir a los cirujanos de la política. Y un acto de fuerza contra Cataluña, a la larga o a la corta—generalmente a la corta—genera en un acto de fuerza contra España. La tiranía se asemeja a los pefacientes: se toma un poquitín, un poquitín para aliviar un dolor local... y se acaba tomándolo todos los días, a pasto del motivo.

Ya sé que el temor de muchos españoles que la implantación de una autonomía holgada dé pábulo al deseo de una independencia completa. Examinó mi conciencia; exploro la de los amigos que tengo por más exaltados y llego a la conclusión de que tales aprensiones son enteramente injustificadas.

El separatismo catalán ha sido fruto de una fe espontánea, sino de una fe de desengaños. No se ha nutrido de descendencias, sino de negativas y escamoteos. Los propios extremistas catalanes han vislumbrado la posibilidad de tener la libertad dentro de España, han renunciado a buscarla fuera.

Ahora el quid consiste en acertar la medida exacta de la autonomía catalana, soy de los que suponen que esta medida depende del arbitrio de las negociaciones. A mí entender, hay en la realidad geográfica, étnica, jurídica y sentimental del antiguo Principado una norma bastante precisa para descubrir su verdadero límite, que, una vez fijado, producirá instantáneamente la solución del problema.

Ojalá sepan encontrarlo los hombres de la República. ¡Por Dios, no volvamos a andadas! Aprovechemos este momento de efusión para dar el paso definitivo por camino de la concordia, ¡tan distinta de que Cambó nos ofrecía! ¡Consintamos una vez que el espíritu liberal y democrático de Cataluña, aligerado de su propio peso, actúe como una de las fuerzas vitales del nuevo régimen!

CARLOS SOLDEVILA

(De *Crisol* de Madrid).

ECOS REGIONALES

Crónica Balear

El jueves de la anterior semana por la mañana llegó el nuevo Gobernador civil de Baleares, don Francisco Carreras Reura, acompañado de su esposa, siendo recibido en el muelle por buen número de personas. Inmediatamente tomó posesión del cargo, entregándole el Gobernador saliente Antonio Pou, cruzándose frases de cortesía. El nuevo gobernador, que es natural de Menorca, hizo manifestaciones diciendo que desea trabajar por los intereses de estas islas.

Al día siguiente, o sea el viernes, publicó un extraordinario del «Boletín Oficial» de la provincia la siguiente circular, dirigida a los habitantes de las islas Baleares: **Ciudadanos:** Después de un majestuoso discurso, admirable por la serenidad con que fué tramitado y por la entereza y autenticidad con que exteriorizó los vehementes deseos de la conciencia nacional, el régimen Republicano ha sido instaurado en la República Española, nace, pues, con una inmaculada ejecutoria: la de que su existencia se fundamenta en la libre y evidenciada expresión de la voluntad popular. República en España porque así lo quiere el pueblo español y ante este hecho debemos inclinarnos todos según las diversas ideologías, con íntima satisfacción los unos, con digna y resignada conformidad los otros, y echar en olvido que de nuestros acuerdos de nuestros rencores, de nuestras luchas y de nuestras avenencias, depende la felicidad o la desdicha de nuestra Patria.

Al asumir el Gobierno civil de esta provincia, tan espléndidamente dotada por la naturaleza y tan prestigiosa por la cultura y laboriosidad de sus habitantes, dirijo a todos un saludo en que se confunden el afecto del paisanaje (ya que en Menorca nació la emoción del momento histórico en que nacimos).

Baleares: ¡Viva España! ¡Viva la República!
Palma, 24 de abril de 1931.—El Gobernador, Francisco Carreras Reura.

El pasado sábado, y en cumplimiento de lo dispuesto por el Decreto de 20 del actual, se procedió en nuestra ciudad, por la comisión compuesta por el Iimo. Sr. D. Francisco Molinas de Molinas, Delegado de Hacienda de la Provincia; don Miguel Fons, Abogado del Estado; don Mateo Ros, Interventor de Hacienda; y don Emilio Tortosa, Administrador de Rentas Públicas; al inventario e incautación de los Bienes del Real Patrimonio, contenidos en el Castillo y Bosque de Bellver y Palacio de la Almudaina con sus jardines anexos.

Quedó interinamente encargado de la custodia de dichos bienes interin se le comisione por la Superioridad lo procedente, mismo personal que había.

El producto del referido Patrimonio, en sucesivo ingresará en las arcas del Tesoro.

En un local cedido por la Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca y para el personal de Talleres y Tracción, se ha fundado una «Biblioteca» sostenida por los mismos talleres, con el fin de mejorar su cultura y ampliar sus conocimientos teóricos tan necesarios en la industria moderna y la práctica de los oficios.

La Junta Directiva de la «Asociación per la Cultura de Mallorca» ha tomado, entre otros, el acuerdo de adherirse a la petición de la Comisión Gestora del Ayuntamiento de Palma de que le sea concedido el edificio Cuartel de Caballería de esta ciudad. A tal efecto transmitió al Ministerio de Guerra el siguiente telegrama: **Ministerio de Guerra.—Madrid.** Asociación per la Cultura de Mallorca pide que se le conceda el edificio Cuartel Caballería para su uso y embellecimiento entrada ciudad.—

También en igual sentido han cursado telegramas las sociedades «Fomento del Turismo», «Rotary Club de Mallorca» y otras de esta isla.

El domingo se celebró en la Casa del Pueblo, un café de compañerismo organizado por los menorquines residentes en Palma

para solemnizar el advenimiento de la República.

Más de cuatrocientos menorquines tomaron parte en el acto, al cual asistieron también como mahoneses, el Gobernador civil de Baleares D. Francisco Carreras, y el Delegado del Gobierno de la República en Menorca D. Juan Manent.

Acompañaban a nuestra primera autoridad civil, el Presidente de la Diputación de Baleares D. Francisco Juliá y el Concejal socialista de Palma D. Ignacio Ferretjans.

Los menorquines tributaron a las autoridades una acogida entusiasta.

El Gobernador Sr. Carreras les dirigió la palabra, diciendo que se ponía a la disposición de sus hermanos los menorquines y de sus hermanos los hijos de todas las islas de este archipiélago, para toda empresa de justicia y libertad, ideales por los que pugnó y que servirá siempre con fidelidad inquebrantable.

El martes por la mañana, a bordo de los correos de Barcelona y Valencia, llegaron a Palma los señores congresistas del Congreso Internacional del Tráfico franco-hispano portugués marroquí.

He aquí el programa de los actos que debían realizar los congresistas, los cuales se hospedaron en distintos hoteles de esta ciudad.

Primer día.—Martes 28 Abril.—Visita a los monumentos de Palma: Lonja, Catedral, Ayuntamiento, Consulado y patios de Casas señoriales.

A las cuatro de la tarde (16 horas) sesión del Congreso en el Círculo Mallorquín, calle de Palacio.

Segundo día.—Miércoles 29 de Abril.—A las diez de la mañana, sesión del Congreso en el Círculo Mallorquín.

A la una y media, Banquete de Gala en honor de los congresistas en el Hotel Alfonso—Carretera de Andraitx—, saliendo a la una (13 horas) del Círculo Mallorquín.

A las cinco de la tarde, excursión a Andraitx, saliendo del Hotel Alfonso, en autocar.

Noche, a las diez, (22 horas), Verbena en la Motonave «Ciudad de Palma».

Tercer día.—Jueves 30 Abril.—A las nueve de la mañana, excursión a las Cuevas de Manacor y Artá, salida de los respectivos hoteles, a las nueve horas. Comida campesina en Cañamel, a las dos horas (14 horas).

Regreso a Palma y salida para Barcelona a las nueve (21 horas).

El Presidente de la Comisión Gestora del Ayuntamiento, D. Tomás Rentería enterado de la súplica formulada por distintos diarios de la localidad referente al mal estado en que se encuentra la calle de San Nicolás, la ha trasladado a la Comisión de Obras, para que proceda a su arreglo con la mayor urgencia posible.

Estimará el señor Tomás Rentería se le formule cualquier deficiencia que se note, para atenderla seguidamente.

El sábado por la noche el vapor «Mallorca» salió para Castellón, flotado por el Club Deportivo «Mallorca», conduciendo más de trescientos aficionados al fútbol, con objeto de presenciar el partido entre el equipo de dicho club y el de Castellón. Dicho partido es de campeonato de España.

Luis Canals Marqués

Odontólogo

participa al público en general que ha abierto su consultorio de Odontología en la calle de Canals, 1

El Partido Liberal de Baleares ha reunido a los organismos diversos que forman su núcleo director y por unanimidad ha acordado, consecuentes con los ideales de libertad y democracia, aceptar el fallo de la soberanía Nacional pronunciándose por actuar y colaborar al sostenimiento y desarrollo social y político de la proclamada República Española.

El Comité Liberal al hacer pública esta decisión, recomienda a sus organizaciones de Baleares, que se mantengan unidas, procurando en todos los casos coadyuvar a la eficacia de la decisión tomada, en espera del momento en que se convoque a la Asamblea general, para hacer declaración de principios, dentro del imperante régimen republicano. Debe además quedar patente que, a esta decisión han precedido aquellos indispensables asesoramiento de las personas que de modo efectivo han venido teniendo con nuestro partido vínculos de amistad y ascendencia que de manera decidida se aprestaron, para el bien de España, a aconsejarla, asegurando así la consolidación del nuevo régimen con la ayuda leal y sincera de todos.

Han sido designados los señores D. Mateo Contestí, Médico; D. Nicasio Pou, Notario; D. Francisco Valdés, Médico; D. Jaime Enseñat, Abogado; D. Francisco Rosselló, Médico; D. Guillermo Forteza, Arquitecto, don José Enseñat, Profesor y Abogado, y don Bernardo Vidal y Escalas, Médico, para sentar las bases de orientación del partido, preparando la labor de la Asamblea y organizar la propaganda en las ciudades y villas de Mallorca.

De Ibiza se ha recibido el siguiente telegrama:

«Reunidos Comités, acordado por unanimidad adherirse política republicana ese Comité dándole voto confianza.—Matutes.»

Los jóvenes pertenecientes a la Juventud Seráfica, establecida en el Claustro de San Francisco de esta capital, están organizando, para el día 10 de Mayo, una visita al milagroso Santo Cristo de Manacor.

El viaje se efectuará en tren, pudiendo adelantar que gracias a la Dirección de Ferrocarriles de Mallorca el precio del pasaje resultará muy económico.

Hecha la piadosa visita se trasladarán en cómodos autobuses al puerto para admirar las magníficas cuevas del Drach.

Podrán tomar parte en dicha visita además de los jóvenes seráficos sus familias y amistades.

Con motivo de haber sido designado nuestro paisano y amigo D. Gabriel Alomar para la Presidencia de la Comisión Permanente de Instrucción Pública, han sido cursados al Ministro de Instrucción Pública entusiastas telegramas de felicitación.

Un grupo de amigos y admiradores de Gabriel Alomar, organiza un banquete que tendrá lugar hoy sábado, día 2, en el Gran Hotel, a la 1'30 de la tarde.

Sabemos que el maestro D. Juan Lamote de Grignon ha querido prestar su valiosa cooperación para el mayor grado de lucimiento y brillantez de los Festivales Chopin, que tendrán lugar en los días 16, 17 y 18 de Mayo en esta isla. Y ha creído que el mejor homenaje al gran compositor polonés era aportar a la orquesta la *Balada en fa*, que Chopin compuso en la misma cartuja de Valldemosa. Así esta obra podrá ser estrenada en el concierto que la orquesta «Pau Casals» dará en Palma el día 16 de Mayo. Conocido el criterio del maestro Lamote de respetar siempre el espíritu del autor, y su alto valor como compositor, hace sea esperado con verdadero interés el estreno de la *Balada en fa*, para orquesta.

Por la entidad «Esperantista Klubo Palma» ha sido cursado al actual ministro de Instrucción Pública, D. Marcelino Domingo, un comunicado pidiendo se declare oficial y obligatorio el estudio del idioma internacional auxiliar «Esperanto» en los estudios de primera y segunda enseñanza y estudios superiores.

Deseosa la Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca de asociarse a la fiesta del trabajo, dando facilidades a todos para visitar los lugares pintorescos de Mallorca donde tiene servicios combinados, estableció billetes reducidos de ida y vuelta en segunda clase valederos sólo para el día 1.º de Mayo a precios más reducidos.

Mahón

A las cinco de la tarde del jueves de la pasada semana, llegó a este puerto, fondeando en Cala Figuera, el crucero español «Méndez Núñez. Dicese que el buque quedará en el Apostadero de esta base naval.

Para saludar al nuevo Gobernador civil de Baleares, D. Francisco Carreras, salió para Palma el delegado del Gobierno en esta isla, D. Juan Manent.

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia - España)

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA

Teléfono n.º 141

Acto final del Concurso

Después del éxito alcanzado por la Exposición de Muñecas presentadas al Concurso, que ya nuestros lectores conocen, suponémosles interesados en conocer el resultado del escrutinio y la brillantez con que el acto final de la distribución de los premios se celebró. Digamos antes, pero, que la clausura de la Exposición, que se había anunciado para el domingo a las diez de la noche, hubo de aplazarse hasta el día siguiente, y que siendo tan crecido como fué el número de los votos depositados en las urnas, fué también más largo de lo que se había calculado el tiempo que hubo de invertirse en el escrutinio, por lo que hubo de aplazarse igualmente el día señalado para la distribución de premios, que se había anunciado para el miércoles próximo pasado y tuvo lugar este acto ayer.

Se celebró en el teatro de la «Defensora Sollerense» y dió principio a las diez de la mañana. Numerosa y distinguida concurrencia asistió al solemne acto, estando ocupadas todas las localidades de la platea y bastantes de las de ante-palcos. En el escenario ocupaban sitios de preferencia como representante de la autoridad municipal, el miembro de la Comisión Gestora del Ayuntamiento, D. Damián Ozonas Pastor, y las Comisión y Sub-Comisión organizadoras, del Concurso de Muñecas y Tómbola Benéfica, bajo la presidencia del Presidente de dicha Comisión Gestora municipal, D. Lorenzo Rosés Bermejo, que lo es nato de la mencionada Comisión.

Al declarar éste abierto el acto, la Secretaria, Srta. Manolita Coll Roca, dió lectura a la lista de las muñecas a que correspondía premio por haber obtenido, según el escrutinio, mayor número de votos. Fueron éstas:

La número 174, que obtuvo 3.625 votos, correspondiéndole el *Primer premio*. Había sido presentada por la Sra. D.^a Magdalena Alcover, de Bennesar, y en su nombre la Srta. Magdalena Rullán Serra recogió el premio, consistente en Medalla de oro y uno de los objetos que, según el prospecto, tenía derecho a elegir. Eligió unos pendientes de oro, de la Platería Cortés, valorados en 55 pesetas.

La número 309, que obtuvo 2.584 votos, a la que correspondió el *Segundo premio*, habiendo sido presentada por la Sra. doña Antonia Vicens de Fouat. Recogió ella misma el premio, consistente en Medalla de plata y uno de los objetos que tenía derecho a elegir: un reloj de sobremesa, regalo de D. José Girbent.

La n.º 120, que obtuvo 2.240 votos, a la que correspondió el *Tercer premio*, presentada por la Srta. Antonia Elías Oliver. Recogió ella misma el premio, consistente en Medalla de plata y un objeto a su elección, que fué un servicio de helado, regalo de D. Gaspar Simó.

Obtuvo el *Premio 4.º* la muñeca n.º 304, con 2.000 votos, presentada por la señorita María Oliver Vicens. Recogió el premio, consistente en Medalla de plata y un objeto a su elección, que fué un servicio de fresa, regalo de la Srta. Anita Castañer (Luna, 42), la tía de la interesada, doña Antonia Vicens de Fouat.

El *Premio 5.º* lo obtuvo la muñeca número 282 por 1.339 votos, presentada por la Srta. María Colom Rullán. Recogió ella misma el premio, consistente en Medalla de plata y un objeto a su elección, que fué una botella de Agua de Colonia de la casa Myrurgia, regalo de la Perfumería Royal, de Palma.

Correspondió el *Premio 6.º* a la muñeca n.º 187, -743 votos, presentada por la Srta. Catalina Ballester Cruellas. Recogió ella misma el premio, consistente en Medalla de plata.

El *Premio 7.º*, consistente en Medalla de plata lo obtuvo la muñeca n.º 51-731 votos—presentada por la Srta. Juana Sampol Mayol, y lo recogió ella misma.

El *Premio 8.º*, consistente en Medalla de plata, lo obtuvo la muñeca n.º 142-582 votos—presentada por la Srta. Amelia Ledesma Oliver, y lo recogió ella misma.

El *Premio 9.º*, Medalla de plata, lo obtuvo la muñeca n.º 129-581 votos—presentada por la Srta. Flora Magraner Vicens, y lo recogió ella misma.

El *Premio 10.º* Medalla de plata, correspondió a la muñeca n.º 278-567 votos—presentada por D.^a María Horrach, de Arbona, y lo recogió la Srta. Magdalena Sampol.

El *Premio 11.º* Medalla de plata, correspondió a la muñeca n.º 275-549 votos—presentada por la Sra. D.^a Catalina Jullá, de Pastor, y recogió el premio ella misma.

El *Premio 12.º* Medalla de plata, obtúvols la muñeca n.º 122-474 votos—presentada por la Srta. Margarita Aguiló Salom, y lo recogió ella misma.

El *Premio 13.º*, Medalla de plata, fué para la muñeca n.º 189-474 votos—que había presentado la Srta. María Pizá Servera. No fué recogido en el acto.

El *Premio 14.º* Medalla de plata, fué para la muñeca n.º 303-449 votos—presentada por la Srta. Ignacia Fuster, de Palma, y lo recogió la Srta. Magdalena Sampol Ferrá.

El *Premio 15.º*, Medalla de plata, fué para la muñeca n.º 241-446 votos—presentada por la Srta. Juana Forteza Forteza, y lo recogió ella misma.

Procedióse seguidamente al sorteo de las cinco muñecas señaladas como premio a las mismas señoras o señoritas que las presentaron. Resultaron ser las muñecas números 245-173-121-167 y 181, y por nuestro conducto suplica la Comisión a las interesadas se sirvan pasar a recogerlas.

El llamado *Premio de Consolación*, consistente, según reza el proyecto, es una preciosa muñeca regalo de la Perfumería Inglesa, de Palma, que se concede por sorteo entre todas las concursantes que no hayan obtenido premio alguno, correspondió a la Srta. María Mascaró Juan, que había presentado al Concurso la muñeca n.º 117. Recogió ella misma el referido premio.

A continuación se efectuó el sorteo de los premios destinados a los votantes, cuyo resultado fué el siguiente:

Primer premio, al n.º 54.694. Consiste este premio en un objeto a elección entre los muchos y muy valiosos que se detallan en el prospecto.

Segundo premio, al n.º 32.627: Una cámara fotográfica, regalo de D. Bartolomé Noguera.

Tercer premio, al n.º 44.078: Un espejo con marco de mariscos, regalo del establecimiento «El Aguila» de D. Baltasar Cortés—calle de San Nicolás—Palma.

Al dirigirse las agraciadas a recoger sus respectivos premios, tributábles el público entusiasta salva de aplausos.

El señor Ozonas, en nombre de la Comisión Gestora municipal de esta ciudad, agradeció a los concurrentes al acto que se estaba celebrando su asistencia y las señaladas muestras de aprobación a la benéfica obra de que era, este Concurso de Muñecas, función preliminar, que su presencia y su manifiesto entusiasmo representaban. Tributo un merecido elogio a las señoras y señoritas concursantes por el buen gusto que han demostrado tener, ataviando con arte y exquisitez suma las numerosas muñecas que figuraron en la Exposición, con lo que consiguieron no sólo llamar la atención del público sino que interesarle vivamente y atraer la voluntad del gran número de personas que depositaron en las urnas sus votos. «Esto—añadió—además de un premio al mérito del objeto con tanta minuciosidad y con tanto ingenio confeccionado tiene la plausible finalidad de redundar en beneficio de los pobres, pues que tradúcese los votos en limosnas para atender a las necesidades del Hospital, de la «Cruz Roja» y de los viejecitos marinos cuyo Homenaje se prepara. Dirigió en especial un elogio a la Sra. Alcover, de Bennesar, ganadora del primer premio, por su feliz ocurrencia de haber querido simbolizar con su muñeca a la República, y terminó felicitando a la Comisión y Sub-Comisión organizadoras, y particularmente al que es el alma de la referida obra, el señor Comandante de Marina, D. Carlos Coll Blanca, y a la Presidenta de la «Cruz Roja», D.^a Isabel M.^a Sampol.

Al terminar el Sr. Ozonas su expresivo parlamento, resonó larga y calurosa ovación, y el Presidente, D. Lorenzo Rosés, dió a todos las gracias e indicó que quedaba terminado el acto.

Los miembros de la Comisión Organiza-

dora D. Carlos Coll, D.^a Isabel M.^a Sampol y la Secretaria, Srta. Manolita Coll, en el domicilio del primero procedieron luego a la revisión de los votos sobrantes. Entre éstos hallaron el número al que había correspondido el segundo premio destinado a los votantes, por cuya razón quedará ahora dicho premio incluido entre los objetos destinados a la futura Tómbola Benéfica.

Después de la relación de donativos en metálico, cuya lista publicamos en su día, se han recibido los siguientes:

De «La Unión» 25 ptas.
» «Círculo Sollerense» 5 »

Y en regalos:
D. Rafael Mora, un objeto de cristal.
» Gaspar Simó, un juego de helado.
Un establecimiento del Puerto, una botella de Jerez coñac.
La Casa Pizá, un hornillo de alcohol.

Las concursantes que presentaron muñecas no facilitadas por la Comisión son:
Srta. Catalina Salvá. 1
Sra. D.^a Antonia Vicens, de Fouat. 1

Termina la relación de las señoras y señoritas inscritas para presentar muñecas al Concurso con las siguientes:

	muñecas
Sra. Dolores A. de Domínguez	1
» Catalina Estartús Vda. de M.	1
Srta. María Rullán Domínguez	1
» A. C.	1
» J. A. M.	1
» Sibila Esch.	1
» Berta Smund	1
» Lola Garau.	1
» Maruja Saiz	1

Vida Religiosa

Terminó el domingo, conforme indicamos en nuestra crónica del sábado último, la oración de Cuarenta-Horas dedicada por D. Onofre Bauzá al Patrocinio de San José, siendo todos los actos constitutivos de esta solemnidad en dicho día más brillantes y más concurridos que los de los dos anteriores. El templo lucía los adornos y la espléndida iluminación de las grandes fiestas eucarísticas, llenándose de fieles en las indicadas funciones, en especial en la de la noche que precedió a la reserva de su Divina Majestad.

En la Misa mayor, que se cantó después de Tercia solemne, en tono pascual a voces, interpretó la capilla, con acompañamiento de armonium, la bella composición musical del Maestro Ribera. Fué el celebrante el Rdo. D. Ramón Colom, Vicario, asistido por los Rdos. D. Juan Sueca y D. Jorge Company, en calidad de diácono y subdiácono, respectivamente. El Rdo. don José Font y Arbós ocupó la sagrada cátedra, y lo mismo en la función final, por la noche, glosando en ambos sermones con palabra elocuente la santidad del glorioso Patriarca San José, en cuyo honor se celebraban esos esplendorosos cultos.

Desde el púlpito anunció el Rdo. Párroco el domingo, además de las distintas reuniones de congregaciones parroquiales femeninas que habían de tener lugar aquella misma tarde en la sala de actos del Hospital, y de los cultos de la semana, una próxima peregrinación al Santuario de Lluch. Se verificará ésta el tercer domingo del corriente mes, o sea el día 17, y suplico a sus feligreses que en la misma quieran tomar parte que se inscriban en la Casa Rectoral lo más pronto les sea posible, a fin de poder preparar con tiempo el alojamiento y facilitar todos los demás trabajos de organización.

Ayer por la mañana, al tiempo de una misa rezada, y al anochecer, se practicó el ejercicio preparatorio de la piadosa devoción del Mes de María, la que se celebrará durante todo el corriente mes de Mayo, como todos los años, también por la mañana, y al anochecer con mayor solemnidad. Con tal motivo han adornado con gran profusión de vistosas y aromáticas flores la capilla en que se venera la imagen de la Inmaculada las Presidentas de algunos

coros de la asociación de Hijas de la risima.

También en las demás iglesias de la ciudad se dió principio y se practicó susodicha devoción a la Inmaculada María durante todo el corriente mes, este efecto hanse adornado igualmente flores e iluminado convenientemente altares a Ella consagrados, siendo en número los fieles que a estas simples funciones asisten.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escuelas—Mañana, domingo, día 8 de Mayo.—siete y media, Misa de comunión para la chifradra del Divino Niño Jesús de Praga. Durante la misa se practicará el ejercicio en honor de Sta. Teresita del Niño Jesús de Praga, cantándose acto de un *Te-Deum* a intención de una persona.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Respondiendo a la petición que el Ayuntamiento de la villa de Esparraguera formulado de poseer una Sucursal de Caja de Pensiones para la Vejez y Ahorros, el sábado último fué inaugurada la oficina que ha establecido dicha institución de previsión social, en la industriosa localidad.

Al acto asistieron las Autoridades nutridas representaciones de todas las entidades. El Consejero Director General de la Caja, Sr. Moragas, ofreció la cursal a la población de Esparraguera formulando votos para el progreso de la misma y haciendo constar su reconocimiento por la labor generosa realizada en la villa por la Hermandad local «Familiar», manifestando que la actividad económica-social y benéfica de la redundaría en todo momento en favor de un mejoramiento general de la población, en especial de sus clases obreras.

El Alcalde D. Lorenze Domenech respondió al ofrecimiento con palabras, expresando la gratitud de la villa por el establecimiento de la Sucursal para el éxito de la cual no omitirán esfuerzo alguno.

Por la noche se celebró en la villa una audición de sardana en el cargo de «La Principal de Bages», a la nueva sucursal, viéndose muy concurrida.

Bonificaciones de cincuenta pesetas a las madres que dieron a luz el día 14 de Abril.

La «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» ha acordado abonar cuenta a todas las obreras inscritas al Régimen de Retiro Obrero, con derecho al subsidio de maternidad, que dió lugar el 14 de Abril, fecha de la proclamación de la República, una bonificación extraordinaria de cincuenta pesetas además del referido subsidio.

Retiro Obrero obligatorio

El Patronato de previsión social de Cataluña y Baleares (organismo del Régimen de Retiro Obrero Obligatorio) nos consignemos que siempre ha admitido tramitado toda clase de recursos y expedientes redactados en lengua catalana. Seguramente, admitiéndolos en lo sucesivo, y mientras otra cosa legalmente acuerde, aplicará en la tramitación de numerosos expedientes en que interviniera el siguiente criterio: Todos los recursos e instancias que se dirijan al Patronato redactados en catalán, serán tramitados en catalán; y todos los que se formulen en castellano, lo serán en castellano. Cada una de las respectivas lenguas dictarán y notificarán a los interesados resoluciones correspondientes.

A VENDRE

Petit commerce Fruits et Primeurs et Liqueurs—à ceder dans ville 8.000 habitants région Nord France—Magasin et plusieurs marchés. Prix demandé 100 francs. Toutes facilités de paiement et leur offrant garanties. S'adresser: 56, Rue du Temple à Paris.

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

Muy notable fué el programa presentado en este salón en las funciones de la última semana, las cuales viéronse sumamente interesantes.

En *Fiebre de primavera*, película «Metro-Goldwyn-Mayer», con la que se dió principio a las funciones, culmina el tipo fresco simpático iniciado por William Hays en *El sargento Malacara*, que quedó así perfectamente definida la personalidad del excelente actor norteamericano, constituyendo en la interpretación del mismo un modelo modernísimo, campeón de todos los deportes, que termina siempre sus películas conquistando la protagonista con su simpático irresistible. Final hartó envidiable para los espectadores cuando la heroína es de la categoría estética de Joan Crawford.

Fiebre de primavera reúne méritos sumamente importantes, por su asunto e interpretación, para ser incluida en la lista de buenos

La proyección de la gran película *Rapido húngaro*, que tuvo lugar a continuación, alcanzó un extraordinario éxito. Es una producción de elocuencia insuperable, una de las mejores, a no dudarlo, hasta ahora nos han llegado. La obra honora al gran talento de Erich Pommer, que ha dirigido su producción, al interpretativo de Willy Fritsch, Lil Dagher y Dita Parlo y a la vez que modelo de perfección fotográfica es una demostración de las posibilidades de la cinematografía como medio de expresión artística.

La historia da amor que forma la base del argumento está tratada con una habilidad y un calor admirables. Dita Parlo es una artista deliciosa, con gran temperamento y gran fuerza de expresión. Willy Fritsch irrada una extraordinaria simpatía actual y sabe representar insuperablemente de los transportes del enamoramiento. Lil Dagher está por encima de todo elogio. Nunca poblado a tanta altura ni fué su arte tan completo.

El distinguido público salió de estas funciones en extremo complacido.

Grandioso interés despertó entre la afición sollerense el anuncio de la proyección de la cinta alemana sonora *Cuatro de Infantería*. Prueba de ello es el gran lleno registrado en la noche del martes, día en que se celebró esta extraordinaria función.

Cuatro de Infantería, es una producción de subidos tonos realistas, sin argumento alguno, y que por la forma de componer las escenas pudiera clasificarse entre las películas llamadas documentales.

La obra está basada en episodios de la gran hecatombe guerrera y su acción se desarrolla en uno de los frentes de batalla. En toda la película no se encuentra ni una escena amable, algo reconfortante para el espíritu. Y para completar la nota dramática, descorazonadora, se nos muestran los estragos morales y materiales que tienen lugar en los hogares como resultado de tan cruenta lucha. Esta producción es una exposición de hechos, para que la humanidad juzgue por ella misma y sus consecuencias.

Desde las primeras escenas adquiere ya un ambiente de tragedia, que va en crescendo hasta el fin, en que quedan como los gloriosos tristes despojos humanos, separados bajo las bóvedas de una iglesia convertida en hospital de sangre.

Una película de guerra que es un formidable canto a la paz y que debería proyectarse en las escuelas para que las generaciones futuras tuvieran conciencia exacta del verdadero alcance que tiene en la realidad la palabra «guerra».

En cuanto a la sincronización de la cinta en impresión acústica, es de esperar que los avances, de cada día más notorios, de la cinematografía, nos darán a saborear los frutos en más completa sazón.

Meritoria es la labor del rotulista español A. Herrero Miguel, en cuya adaptación ha sabido conservar todo el sabor de la obra original.

Como final de fiesta se proyectó una original película de dibujos animados, sobre la que gustó mucho a los espectadores.

El programa proyectado en las funciones de ayer, día 1.º de Mayo, estuvo formado por un drama del Oeste titulado *La fuga del presidiario*, interpretado por Buddy Roosevelt, y la comedia «Verdadero» *La reina de mi corazón*, una película rica en ambiente y presentación, pero sencillamente mala. En el reparto se destacan la bella Liane Haid y el actor Luis Serventi que interpretaron con acierto sus respectivos papeles.

La película cómica *Haz bien y te zurrarán*, regocijó a la numerosa concurrencia que a las sesiones de ayer asistió.

Otro notabilísimo estreno tendrá lugar esta noche con la presentación por la «Metro-Goldwyn-Mayer» de *La mujer ligera*, cinta que dejará de ver ningún aficionado al cine al saber que es la última de John Gilbert y Greta Garbo, no sólo en el sentido de ser la más reciente, sino en el de que estos dos grandes artistas no volverán nunca más a aparecer juntos en la pantalla, a raíz del conflicto sentimental habido entre ambos y resuelto insospechadamente con el casamiento de John Gilbert con Ina Claire.

Y si fuera esto poco acicate, púedese añadir que *La mujer ligera* es, indiscutiblemente, la mejor película de esta famosa pareja de amantes que ha proporcionado los momentos de mayor emoción en el cine.

Es un film de intenso dramatismo, desarrollado en el ambiente de la alta sociedad británica. La novela spasionante de un amor que los convencionalismos sociales hacen imposible.

El reparto de papeles, tan espléndido como insólito, incluye a Lewis Stone, John Mac Brown, Douglas Fairbanks Jr. y Dorothy Sebastian.

La dirección corre a cargo de Clarence Brown, que dirigió a John Gilbert y Greta Garbo en *El demonio y la carne*.

De complemento será proyectada la sugestiva comedia «Gaumont» *Los fugitivos*, de la que son protagonistas Kate de Nagy y H. Brausewelter.

TEATRO VICTORIA

Un franco éxito alcanzaron, como esperábamos, las dos cintas proyectadas en este teatro en las funciones del pasado domingo.

En *Medias de seda*, sugestiva y picaresca comedia sentimentamental, Laura La Plante, en la caracterización de su personaje, echa el resto con su gracia exquisita, llegando a superarse a sí misma en las escenas de mayor interés del argumento.

John Harrou, Otis Harlan y Marcella Daly secundan con gracia a la deliciosa protagonista.

Rosa María, es una adaptación de la famosa opereta del mismo título, desarrollada con correcta escena y con el atractivo de ser sus protagonistas la bella estrella Joan Crawford y el notable actor James Murray.

La trama se desarrolla en los bosques y montañas del Canadá y contiene todos los rasgos y situaciones bien conocidos en esta clase de películas.

Las funciones terminaron con una chistosa película cómica interpretada por el simpático viejo Max Davidson.

Formaron el programa exhibido en la acostumbrada función del jueves las cintas *La ley del revólver*, drama de costumbres americanas, interpretado por el valiente Tom Tyler, y *El gran transformista*, comedia humorística, por Jonny Hines y Mildret Ryan.

Asistió a esta función una concurrencia muy numerosa.

Mañana será estrenado *El proscrito*, interesantísimo drama americano del cual es héroe el intrépido Tom Mix, vaquero muy popular, que goza de grandes simpatías entre nuestro público.

Además se proyectará la delicada y alegre comedia *La señorita del antifaz*, interpretada por la célebre estrella germana Ossi Oswalda.

Se desea un joven

Para ir a Alemania de 20 a 25 años de edad, conociendo bien el negocio de frutas y vino y sepa o no el idioma.

Para informes dirigirse a D. Luis López, Weimar Tr. (Alemania).

FERIAS Y FIESTAS

Que se celebrarán en la ciudad de Sóller los días 9, 10 y 11 de Mayo de 1931, para conmemorar el 370 aniversario de la victoria alcanzada por sus habitantes sobre las huestes musulmanas el día 11 de Mayo de 1561.

PROGRAMA DE FESTEJOS

Sábado, día 9 de Mayo.—A las 18: Principio de las Fiestas y paseo de cabezudos al son de la gaita y tamboril por las calles de la población.

A las 21: Iluminación general en los puntos céntricos de la población; velada musical por la banda de la «Lira Sollerenense», y baile popular en la plaza de la Constitución.

Domingo, día 10.—A las 7:30: Cabezudos recorrerán, al son de la música de la «Lira Sollerenense», las calles de la ciudad.

A las 8: Llegada de la banda de música de la «Cruz Roja» de Santa Catalina, siendo recibida por la Comisión de Festejos.

A las 9: Inauguración, con asistencia de las Autoridades, de la Exposición de Flores organizada por la entidad «Foment de Cultura de la Dona» en su edificio social.

A las 11: Descubrimiento por las Autoridades y con gran solemnidad de la lápida con el nombre de Calle de la República colocada en la fachada de la casa n.º 24 de la actual calle del Príncipe.

A las 14:30: En la calle de la República concierto musical por la banda de la «Cruz Roja».

A las 16: En el campo de la «Sociedad Deportiva Sollerenense» tendrá lugar un gran partido de fútbol entre el *Rápido S. C.*, de la Puebla y el *Sóller F. B.*, para disputarse una Artística Copa ofrecida por el Magnífico Ayuntamiento de Sóller.

A las 21: Iluminación general y concierto musical por las bandas de la «Cruz Roja» de Sta. Catalina y de la «Lira Sollerenense», en la plaza de la Constitución y en la calle de la R-pública, y Gran Verbena en el patio del Teatro Victoria, organizada por la orquestina Victoria.

A las 22:30: Disparo de fuegos artificiales de gran efecto en la plaza de la Constitución.

Lunes, día 11.—A las 7:30: Cabezudos, al son de las bandas de música, recorrerán las calles de la ciudad.

A las 9: En el campo de la «Sociedad Deportiva Sollerenense» tendrá lugar una gran tirada de pichón, organizada por la Representación en Sóller del «Tiro Nacional» y patrocinada por el Magnífico Ayuntamiento, en la que se disputarán valiosos premios.

A las 10:30: Concierto musical por las bandas de la «Cruz Roja» y de la «Lira Sollerenense» en la plaza de la Constitución y en la calle de la República.

A las 14:30: Reconcentración de fuerzas al son de las bandas de música mencionadas, en la plaza de la Constitución. Arregla a las tropas por el Capitán Angelats, y seguidamente marcha al Puerto, donde tendrá lugar el simulacro de desembarco de las fuerzas musulmanas y batalla entre ambos ejércitos, terminando ésta en el puente llamado *d'En Barona*.

A las 18: Entrada triunfal en la ciudad de las tropas al son de las mencionadas bandas de música y desfile por la plaza de la Constitución.

A las 21: Iluminación general, velada musical por las bandas de la «Cruz Roja» y de la «Lira Sollerenense» y Gran Verbena en el patio del Teatro Victoria como el día anterior.

A las 21:30: Gran exhibición de bailes regionales en la plaza de la Constitución, amenizado por una banda de música y Gaita.

A las 24: En la plaza de la Constitución y calle de la República, disparo de una traca de mucho efecto.

Durante los días de Fiestas y Fiestas, en la plaza de la Constitución se celebrará una gran Tómbola a beneficio de la Casa-Hospicio, de la «Cruz Roja» y del «Patronato de Homenaje a la Vejez del Marino», destinándose, además, un tanto por ciento de los beneficios a socorrer con donativos en metálico a las familias más necesitadas y a otras obras benéficas de esta localidad.

Sóller, Abril de 1931.

LA COMISION

Futbolístiques

Diumenge passat el «Sóller» s'esbra và damunt el «Juvenil del Balears»

Sóller F. B. 6

J. Balears F. C. 2

Al donar l'altre dissabte les impressions preliminars del partit a jugar l'endemà dèiem que, segons ens informaven, el juvenil Balearic tenia fama d'invencible. La fama, aquesta fama a Sóller va anar a terra. I no és pel 6 a 2, sinó perquè a la segona part demostrà que no existia. Un equip que se desmoralitza en la forma del *Juvenil*, és un equip sense consistència, sense amor propi qu'és el nexa d'un equip.

Els blancs jugaren aquest segon temps a plaer, sense enemic, i així com feren quatre gols igualment n'haguessen pogut fer catorze. Només bastava que En Suau hagués estat un poc més encertat de xut, i que el marc hagués tengut dos dies menys de gruixa.

Vol dir això que no és pel nombre de gols que parlam així, sinó pel joc desenvolupat per cadascun dels contrincants.

Vet aquí el perquè de les desfetes del *Sóller* en aquest darrer temps. L'hi falta el nexa, l'hi falta l'amor propi de Club. Si el troba el *Sóller* serà qualque cosa, sinó, adeu!

El Partit.

Arbitrant En Marcé sortiren els jugadors baix de la següent alineació.

Balears: Ferrer—Maimó, Muntaner—Isern I, Colom, Cerdà II—Bibiloni, Vidal, Maimó, Bonnin, Rosselló.

Sóller: Mas—Colom Reus—Mateu, Darder, Pomar—Pastor, Zanoguera, Suau, Arcas.

De bon començament el joc fou igualat, duguent-se en forma ràpida i vistosa, amb belles combinacions de les davanteres i bones actuacions de les parts defensives. El públic, bastant més nombrós que de costum, se deleitava promentent-se un bon capvespre de futbol. La cosa anava a satisfacció de tothom i vengué el primer gol, marcat pel *Balears* d'un centre-xut de l'extrem dret i que En Mas no pogué blocar.

Atacà el *Sóller* amb coratge i les repetides incursions dins l'àrea fatal se resolgueren en penal, però no en gol, ja qu'el xut fort d'En Mateu anà a barra i fou finalment allunyat.

Continuà el joc igualat de moment fins que el *Sóller* anà imposant-se, acabant el primer temps de franc dominador i conseguint, poc antes d'acabar, dos gols, un marcat p'En Pastor i l'altre p'En Suau, provinents de belles combinacions de l'ala esquerra acabades amb centres de N'Arcas.

El segon temps quedà reflexat dins l'impressió preliminar. Existí un equip en el camp: El *Sóller*. El *Balears* s'esfumà davant l'actuació dels nostres i unes quantes toques de xutell d'En Marcé que si bé s'equivocà un pic o dos, no foren tantes com vollen suposar els Balearics.

Marcaren aquests un gol de penal, que En Mas no sabé aturar, i el *Sóller* quatre, obra d'En Suau, Pastor, Zanoguera i Suau, per aquest ordre, seguint el darrer també de penal qu'En Ferrer no volgué impedir ja que li fou entregada la pilota fluixa a les mans. Abans hi hagué un altre penal contra el *Balears*, tirat intencionadament a fora.

Acabat l'encontre, els acompanyants de l'equip ciutadà manifestaren el desig de repetir el match amb un equip mixte del *Balears*.

Per acabar direm que el *Sóller* jugà bé en conjunt, distingint-se En Mateu, els defenses i l'ala esquerra.

Per demà: L'equip del Creuer

«Miquel Cervantes»

Creim que demà serà un dia de festa en el camp d'En Mayol. Sempre a Sóller s'ha vist amb simpatia els partits amb marins dels diversos vaixells qu'han visitat la badia de Clutat. Demà, a més d'això, hi ha la prova de adhesió i carinyo que el poble de Sóller voldrà donar als braus marins que tan gallardament han sabut adherir-se a la voluntat de la nació. Un motiu més perquè el nostre camp de esports es vegi ple d'entusiasmats que a més d'un bell futbol vulguen manifestar el seu homenatge a la força armada de la República.

Sabem ha causat gran entusiasme dintre el vaixell «Miquel Cervantes» l'excursió a Sóller, i que oficialment acompanyarà a l'equip el tercer comandant. També s'organitzen caravanes d'oficials i marins per presenciar el partit.

Per l'altre diumenge, dia de la fira i copa Ajuntament, s'ha anunciat ja oficialment el *Rápido S. C.* de Sa Pobla, segons adelantàvem dissabte passat.

BACK.

LAS DOCE EN LAS CALATRAVAS

La dorada mata de pelo, pesando suavemente en la mano izquierda de Encarna, se alisaba y bruñía bajo la disciplina del peine. Hubo luego de atar la peinadora con una cinta el haz de rubios cabellos, trenzarlo, humedecerlo con un cepillo y enroscarlo, bien sujeto por horquillas invisibles.

Terminado el cotidiano menester, se dispuso a retirarse.

—¿Quiere algo la señora?

—Nada, Encarna. Ya he sacado yo el vestido. Si te necesito, llamaré.

La doncella, con viveza de pájaro, giró sobre los talones y abandonó el cuarto tocador, alfombrado y tibio, nido risueño de la coquetería femenina, donde el sol de la clara mañana de Mayo saltaba alegremente copiándose en la luna del espejo, jugando con los mil lindos cachivaches de cristal y porcelana que ocupaban el lavabo.

Todavía la hermosa dama, sentada frente a la luna, hubo de retocar, una y otra vez el peinado. Dijérase que éste había sido compuesto para una novia, y, acaso no errara mucho quien tal supusiera porque... ¡quién sabe! tal vez aquella misma mañana, dentro de una hora, iba a decidirse algo importantísimo de su vida.

¡Importantísimo! Se trataba nada menos que de la felicidad, esa cosa tan difícil de lograr y que en algunas vidas es lo más sencillo del mundo. Rosalía acariciaba el pensamiento de ser feliz... por segunda vez. Por segunda vez. La primera felicidad habíasele dado su matrimonio con el pobre Gustavo, muerto por injusticia de la suerte en plena juventud y pleno triunfo. La gentilísima viuda hubo de llorarle muy sinceramente; mas el tiempo pasa, los recuerdos más vivos se amortiguan, la humana condición es de suyo mudable, y cuando se ha sido feliz una vez es cuando más enamora la felicidad.

Mas dicen que la dicha no pasa dos veces... Y esta reflexión detenía a la bella dama en el umbral de sus nuevos amores. ¿Le traerían éstos el desencanto y amargura de que hasta entonces se había visto libre? ¡Bah! Alfonso Gamoneda daba muestras de estar muy enamorado, y tenía una figura tan elegante...

El baile en casa de la gobernadora la noche antes iba a ser, pues, para ella trascendental. Allí es donde había conocido al señor de Gamoneda, tan correcto, tan distinguido, tan simpático. Entre luces, flores y vueltas de vals, había prendido en ellos mutua y viva atracción. Y tanto la presencia como la amena charla del mundano cuarentón hubie-

ron de disponer el ánimo de Rosalía a la mayor condescendencia cuando, a la salida del baile, demandó de la gentileza de la dama la merced de una ocasión en que poder conversar más largamente. Resistióse un poco a la cita; hubo excusas y dificultades; por fin cedió. Ella iría a misa de doce de las Calatravas...

Rosalía, separando un instante los ojos del espejo, los volvió hacia el balcón, por donde se alcanzaba a ver, tras la glorieta circundante de su casa, la larga avenida de las acacias y al final el convento de las Calatravas. Luego fué a posar la mirada en la esfera de un relojito de sobremesa, que señalaba los tres cuartos para las doce. Al fijarse en la hora, Rosalía apresuró su tocado.

Frente a la luna, que la copiaba entera, la figura de la dama era de una suprema gentileza. Diríase que el tiempo, respetuoso con su hermosura, no se atrevía a quebrar la armónica línea de su silueta ni la fina majestad de su continente.

—¡El tiempo!—pensó melancólicamente Rosalía.—El tiempo no pasa en balde. Los años van dejándonos en el alma como un poso de desencantos, como un sedimento de amargura. Aunque por fuera no lo parezca, por dentro me siento un poco vieja. Porque años no tengo muchos. Es decir..., no los represento. Tía Genoveva, que no anda muy bien de fechas, cree firmemente que tengo treinta y seis... ¡Dios se lo pague! Y, ay, Dios mío, no son treinta y seis, son... ¡Un horror!... ¡Son cuarenta! ¡Cuarenta añazos! Cuarenta años que hace que estoy en el mundo; casi medio siglo... ¡Si lo supieran algunas amigas!

La doncella se asomó un instante a la puerta.

—Señorita: que va usted a llegar tarde; van a dar las doce.

—Sí, sí. Voy volando.

En diálogo consigo misma, donde una voz parecía acusar y otra defender, en contiendas de pensamientos, apenas se había dado cuenta de que el tiempo rodaba y estaba próxima a sonar la hora de la cita.

Acabóse de vestir precipitadamente. Ha y venía por la pequeña estancia buscando sus adornos y prendiéndoselos ante el espejo con cierta temblorosa impaciencia de enamorada. El corazón le saltaba gozoso. Sentía como un renacer de flores dentro de él, como si a sus puertas llamase la voz de una nueva juventud.

—Sí, sí. Voy a llegar tarde.

El señor de Gamoneda se le aparecía en la imaginación con la gallardía de un Don Juan. El amor volvía a cobijarla bajo sus alas acariciadoras y creía sentir en los labios la miel del epitalamio.

—No le haga usted caso. No le diga usted nada ahora: sería peor. Cuando le dan esos arrechuchos, mejor es dejar que se desahogue. Las lágrimas le hacen mucho bien y luego vuelve a ser tan buena ¡tan dulce! La probrecilla ha padecido mucho en este mundo... Ahora era feliz, queriéndole a usted como no la creía yo capaz de querer a nadie... Yo se lo decía: no le quieras tanto, porque el mucho querer trae la desgracia. Váyase usted ahora y vuelva más tarde, y eso no habrá sido nada.

Y Juan Maza se fué transido de dolor y angustia, recorriendo las calles como un autómata, sin poder coordinar sus pensamientos, como si de pronto una niebla se le hubiese metido en el cerebro, como si su corazón hubiese dejado de sentir. No sabía si amaba a Angeles o si la aborrecía, si le infundía amor o terror. No era en realidad la mujer en que había soñado; pero no sabía si así la amaba más.

En esto, al revolver una esquina, cerca de su casa, topó con Vallés, a quien no había visto desde tres o cuatro días atrás. Cogió de un brazo al médico, y le dijo:

—Ven.

Vallés emparejó con él y en silencio se dirigieron los dos a la botica. No había

Prendidas las j'yas, acercóse nuevamente al espejo, antes de ponerse el sombrero para retocarse de polvos. Fué la borla suavísima, dejando leves y blancas huellas en aquel rostro encantador... Pero, ¡oh, Dios mío!, donde el tiempo, que no pasa en balde, como ella pensaba ha poco, había tenido la irreverencia de abrir ciertos ligeros y desoladores surcos. Hasta entonces no había advertido ella bien a las claras aquellas vergonzosas arrugas... ¿Sería posible? ¡Ella con descaradas arrugas! Precipitadamente intentó disimularlas a fuerza de polvos. En vano. Allí estaban indelebles y elocuentes, acusadores y fatales, esos surcos que abre en el rostro humano el arado del tiempo.

Mas el asombro, primero, y la protesta instintiva, después, salieron de punto cuando acertó a ver un hilo blanco, como de plata, entre la rubia mies de sus hermosos cabellos. Apresuróse a arrancar con mano nerviosa la hebra de plata traidora. Pero ¡Dios santo!, si no era una sola, si eran dos..., tres..., cuatro..., no sé cuantas canas allí emboscadas para destruir un día aquella espléndida lluvia de oro que le caía, al peinarse, por la espalda.

Como ante un rival tangible, Rosalía, más erguida que nunca, lanzó una mirada retadora a un punto del espacio. Era al Tiempo a quien parecía desafiar, al Tiempo burlón e inexorable. Al gran enemigo de la mujer; al cruel segador de cabelleras rubias y negras; al ciego vampiro que chupa la sangre fresca, que seca las juventudes, que marchita hoy las rosas de ayer, que mata los sueños y las vidas.

Rosalía creyó oír, respondiendo a su airada actitud, cierta risilla fría de duendecillo. Comprendió que su enemigo era más fuerte que ella; era, sencillamente, invencible.

Roto ya el ritmo de sus nervios, iba de un lado a otro descompuesta, desconcertada. El pensamiento le bullía con gesto de rebelión. La figura de Gamoneda persistía en su gallarda traza. Una voz musitaba en su interior: «¿Le pareceré demasiado vieja? Mi cuerpo engaña, mi cara engaña. Creerá que tengo treinta y cinco, treinta y siete... ¡Y son cuarenta! Tal vez cuarenta y uno... Eso, cuarenta y uno cumplidos! ¡Hace cerca de doce meses!»

Dejóse caer sobre una butaquita. Una gran sombra crepuscular pareció invadirle el alma. Una inmensa tristeza la cubrió con sus alas grandes. Aquella ilusión de amor que momentos antes había saltado gozosa dentro de su pecho fué poco a poco apagándose. El pájaro de su corazón se moría de frío. Su espíritu era como una pobre caja de música cuya vocecita sólo nos habla del tiempo ido, de ilusiones muertas y rosas mar-

chitas, todo ello exhalando cierto aroma de recuerdo y melancolía...

Una lágrima asomó a sus ojos límbicos. Era la renuncia a sus sueños y el adiós a su juventud, comprendiendo, bien a su pesar, que las primeras canas debían ser la despedida del amor. Y a aquellas lágrimas siguieron otras de hondo consuelo.

El reloj, irónico, señalaba la hora de la cita. Las campanas de las Calatravas volteaban alegremente, llamando a misa.

J. ORTIZ DE PINEDO

EL PASO DE LA ESPERANZA

En noche de tempestad,
y huyendo de la tormenta,
una anciana en una venta
demandó hospitalidad;

y con voluntad tan buena
el ventero la atendió,
que generoso le dió
silla, lumbre, lecho y cena.

Cuando ya de la mañana
resplandecía el lucero,
despidióse del ventero,
agradecida, la anciana,

y le dijo:—Aquí, escondido
en tu casa, hay un tesoro.
Busca con paciencia ese oro
y al fin hallarás su nido.

No desalientes jamás;
mas pon a tu anhelo tasa
y no derribes tu casa
porque no lo encontrarás.

La venta que sin amor
el ventero antes mirara,
ahora ya no la trocara
por el palacio mejor.

Pienso encontrar lo que ansía
debajo de cada losa,
y donde su planta posa
brotan la fe y la alegría.

A veces salta del lecho,
requiere con mano inquieta
la destructora piqueta
y cava de trecho en trecho;

y cuando a sus ojos ya
se presenta el desengaño,
con calma repara el daño
y hacla otro recinto va.

Tan ciego con su ilusión
camina en busca del oro,
que no ve que está el tesoro
dentro de su corazón,

que estriba en la confianza
del bien que busca y espera.
Es que aquella anciana era
la diosa de la esperanza,

la que nos hace saber,
tras de sufrir y luchar,
que siempre ha sido esperar
más grato que poseer.

RAFAEL TARRO

Folletín del SOLLER -109-

LAS METAMORFOSIS DE UN ERUDITO

POR ANGEL RUIZ Y PABLO

Juan Maza la contemplaba aterrado, y Angeles continuó, pálida como la cera, sombría y terrible:

—El ídolo que había en tu corazón ha caído derribado; tú no sospechabas la mujer que hay en mí; tú tienes una duda en tu corazón, y esa duda te roerá siempre. Yo quería ser como tú me querías: dulce, serena, compasiva, bondadosa; pero no puedo serlo: soy una mujer que odia mucho y ama mucho... Si a tí te espanta este corazón mío, abandóname también: vete y no vuelvas.

Y ollozando, pero altiva y sombría, tropezando en su propia falda y agarrándose de los muebles para no caer, se encaminó a la habitación vecina, dejando a Juan mudo de espanto, aterrado de lo que acababa de oír, incapaz de dar un paso ni de levantar la voz. Entonces, Juana, la vieja sierventa, que había escuchado la conversación desde la puerta entornada, salió y le dijo a Juan:

nadie a quien despachar y fueron a encerrarse en el gabinete de estudio, y una vez sentados, Juan Maza le dijo a Vallés, quien le miraba absorto:

—No sé si lo he perdido todo: mi fortuna y mi amor, y no sé si perderé también la vida.

Y fué contando a su amigo las cosas una a una, como pudo, con grandes incoherencias en la frase, con voz ronca, los ojos desencajados. Al saber Vallés el capital que había prestado a don Guillermo del Pinar, no pudo contenerse.

—¿Con qué eso había? ¡Y todavía te has atrevido a pedir cuentas a esa pobre mujer del odio que tiene a sus verdugos, cuando se trata de tu verdugo mismo! ¿Qué has de hacer, me preguntas, qué has de hacer? ¿Es que todavía quieres ir tú a presidio por ese hombre? ¿Es que quieres verte tú en la bancarrota? ¿Es que quieres que te echen de esta misma casa?

—Por salvarla a ella del escándalo, del escarnio, todo hasta mi vital, y esto no lo ha comprendido ella: sólo ha visto una cosa que es cierta: la duda que se ha introducido en mi corazón... Ad-más, he dado mi palabra a ese hombre, palabra de salvarle...

—¡Salvarle! ¡En buenas manos ha caí-

do! ¡En las garras del Caimán!—exclamó Vallés.—De esas garras no se salta, die, por más que tú digas... Porque prestó a tí cinco mil pesetas sin interés sin recibo siquiera... Sabía a quien prestaba, y sería por algo que no me dicho tú; pero ya hablaremos de eso. Sospecho que se trata del Caimán, pero aquí se sabe todo, y apenas llegamos señor del Pinar de su viaje, él, en persona, fué a visitar en su propia guarida ese reptil, con lo cual se juntaron dos.

Juan Maza protestó. Pasaba por que calificara de reptil al señor Poite, pero que su apodo permitía la alusión, pedon Guillermo del Pinar, no. Era un hombre gracioso, pero no un mal hombre... —Todavía eso, Juan, todavía explicó Vallés asombrado de la nobleza de corazón de su amigo, y entre compasión e indignado, añadió:—Un hombre que te enrosca al cuerpo en tu nariz y se da protección y cariño te va chupando sangre, la herencia de tus padres y el fruto de tu trabajo y de tus privaciones, ta pretender ahogarte por fin, ¿qué sino una serpiente? Para salvarle le pide que le entregues lo que de tus

(Continuará)

DE L'AGRE DE LA TERRA

Mallorca a Gabriel Alomar

A l' hora que veurà la llum pública aquesta edició, Mallorca rendeix un afectuós tribut d' admiració al seu fill dilecte Gabriel Alomar amb motiu d' haver estat honorat pel govern de la República amb el càrrec de President de la Comissió Permanent d' Instrucció Pública.

El SOLLER, dins la seva modestia, vol adherir-se ben cordialment a aquest merescut homenatge que el poble mallorquí, per medi dels seus intel·lectuals i de la seva democràcia tributa a l' il·lustre pensador i humanista; al mestre de ciutadania qui tothora ha deixat sentir la seva veu viril quan l' opressió volia encadenar el pensament; al pedagog insignificant a qui la nova Espanya que comença a estructurar-se confia una delicada missió docent.

I quina forma més escaient d' adhesió que la de presentar l' homenatge als nostres llegidors en el seu caràcter de poeta des d' aquesta plana de l' Agre de la Terra, que amb tants d' elogis d' ell s' és vist honorada? En fer-ho així, creim complir amb el deure de justícia que Mallorca devia a Gabriel Alomar, una de les mentalitats més sòlides de l' Europa moderna, amb qui la seva terra havia estat fins avui en descobert.

ESTROFA AL VENT

Jo escric al vent aqueixa estrofa alada
per a que'l vent la porti cel enllà;
jo vull seguir-la amb ma candel mirada
plorós de no poder-la acompanyar.

Entre 'ls hiverns, quan vibrí la ventada,
el meu vers per l' espai ressonarà,
i sobre 'ls homes sa brunzent tonada
durà el so d' un incògnit oceà.

I cantarà en la lira de les branques
de la lluna eu les crineres blanques
en l' arquet de silenci de la nit.

I eternalment la maternal Natura
l' espargirà per la infinita altura
quan el meu nom, obscur, serà extingit.

RESSORGIMENT

Del temple gòtic dins l' ampliària,
com l' esperit de la pregària
l' himne dels Fundadors de non s' és elevat.
I allà a la volta se confonen
les veus dels Avis qui l' entonen
amb les dels Àngels qui coronen
eternament al cel la glòria de l' Amat.

I el geni antic qui reposava,
d' un reure vell dormida sava,
ressorgeix vigorós, i als palaus encantats,
on la llegenda dorm tranquil·la,
canta la veu de la Sibilla:
La Balanguera fila, fila,
profètiques cançons de reis enamorats.

Amics, ballem l' antiga dansa
qui 'ns aconsola l' enyorança,
i a la llum dels festers revivarem un món.
Ballem, amics, i a nostra festa
primaveral, vindrà, xalesta,
alta i radiant l' airosa testa,
de l' ombra ressortint, l' immortal Cendrillon.

Anem, companys, el vent ens porta,
d' aquesta terra qui era morta,
onades de perfum simbòlic de jasmí,
sota el balcó de nostra bella
entonarem la glosa vella;

baix la finestra coronella
l' albadà cantarem de nostra Magalí:

Guaiteu, guaitau, la vida mia;
sortiu, princesa Blancofort,
i escoltareu la poesia
que antany parlava el vostre cor.

Pels llunyedars la fosca mor
ressurt el dia,
torna la llum omnipotent
per l' Orient...

Si el Bosc fadat, on dorm la Hermosa,
ajunta encara la misteriosa
gran volta de verdor qui oculta l' Ideal,
ja ve'l Promès... L' amor el guia,
ple de perfums de pàgesia,
a desvetllar la dolça Aitna
i a reprendre l' gran chor de la cançó pairal.

D' estiu, per festa, damunt l' era,
ballarem tots la Balanguera,
cercant dins l' esperit un reconet de pau.
I allà, damunt la muntanyeta
plena de neu, la Pastoreta
revestirà la caputxeta
i passarà volant, ferest, lo Comte Arnau.

A l' entorn nostre, fent rotllades
i alçant el front a on les fades
llegien altre temps la estrella de la sort,
els petitons, nostra alegria,
coneixeran la Poesia
la Fada mística qui un dia
del cel els portarà desconegut conhort.

I a l' arrecer de la foganya,
badant els ulls, amb por estranya,
pensatius, sentiran el pas de l' infinit...
I una visió sobtada, immensa,
d' esplendorosa renaixença
com una dolça prometença
tal volta entreveran dins l' ombra de la nit.

Des de la gleba mallorquina,
serens i forts, com l' art llatina,
elevem cap al cel la estrofa de Mistral.
Per damunt noires l' olivera,
com a pacífica senyera,
estèa el vel de sa esponera
i entona les cançons eternes de Nadal.

Serens i forts, com l' art llatina,
bogant envers la llum divina,
remuntarem, aitiu, del món la gran corrent,
Bramularà, despletada,
però vençuda, la ventada,
i el front cenyint-nos, la gelada
de celestial frescor ungrà el pensament.

LA QUADRIGA

Les boques fumejant, cobertes de bromera
els forts narius oberts a l' ampla aspiració,
les cues futejant la fèrria davantera,
les gropes relluïnt del sol i la suò,

dins núvols fulgurants de blanca polsaguera
avança a tot galop l' estol del venedò,
té un revolador triomfal la vívida crinera,
té un cos de semi-deu l' intrèpit conductò.

Se torcen com un arc vibrant les corves dures;
els muscles, esculpits, detallen les juntures,
suberbs, ardidament, s' empinen els pitralls:
corona els colls nervuts una esplendor divina,
i el ritme lluminós que els moviments combina
cisella una vivent estrofa de cavalls.

BRINDIS

Sento, amics meus, avui florir ma vida
en la corona d' un sol jorn de llum.
L' ànima sento que 'm sorgelx, esvelta
com un líliri radiant.

No ho escolten? Entorn d' aquest cenacle
s' eleva el chor d' una potent remor...
Es ella, és ella, és la Ciutat, la musa
dels meus somnis i cants.

I vosaltres sou l' ànima mateixa
qui a la grandiosa massa dona un verb;
sou la rosa selecte on se congria
l' aroma seu dispers.

Un bategar de ritmes ens rodeja.
Dels obradors és l' incessant bullir.
Vibren les llires. Les filoses s' alcen
com vares de penons.

Fumegen en la nit les xemeneies.
Palpitin dins la fosca els estendards.
Quin evocar de presentides glòries
cova dins l' avenir?

I 'ls vostres cors, acomodant-se al ritme
s' incorporen al càntic febrósenc,
i dirien que 's broda una altra estrofa
de foc al nostre entorn.

L' estrofa immodulable que construeixen
com les torres d' una ampla catedral,
un vent que giravolta per les vies
i un pulular de gents.

El dringueig del cristall té ressonàncies
de la paraula ardent que no 'ns diem,
i floten, tot passant, els desigs nostres
com sonar de petons.

Com us diria l' efusió sagrada
que per a mi desborda aquest instant?
Com us diria el flamejar magnífic
de l' antorxa interior?

Je us porto, amics, d' una dormida terra
el perfum d' encensari dels meus pins,

flaire de tarongers, blancor florida
d' ametllers hivernals.

Mes també us porto, com fillal ofrena,
la copa oberta del meu àvit cor,
per a que l' vi del ideal qui us crema
a gran doll hi vesseu.

Copa del esser meu, copa granítica
tallada en un penyal del Puig Major,
obre't, sedenta com una corola,
al vi de la Ciutat!

I circula després, d' una mà a l' altra,
eucaristia d' un àgap d' amor,
i hi beurem tots la sang de Catalunya
dins un vas mallorquí.

I els vostres llavis sentiran bevent-hi,
una dolça simbòlica sabor;
sumiran l' unitat catalanesca
a través terra i mar;

la conjunció d' una espargida raça
en el solar fervent d' una gran urb,
transfigurant la meva Barcelona
com el mur d' un Sion...

Amics, el Cisne espera... El meu navili
aparella les ales prompte al vol.
El seu ventre de ciclop ja flameja,
La banderola bat.

Que per a sempre en ma sandàlia resti
de vostres vies l' ardorosa pols,
i que l' meu pit sempre conservi un hàbit
del vostre aire estrident.

Prenem comiat... Jo portaré a Mallorca,
dins la valva ambarina del vaixell,
del vostre vi simbòlic una gota
restada al fons del vas.

Una gota on fermenti l' amor nostre
com en el calze d' un divi ritual;
gota de sang materna catalana
dins un roc mallorquí

I enllà del mar, l' escuma d' aquest brindis
s' inflamarà de nou en el meu puny,
i les colors d' un iris reflectant-s' hi
l' ungriran de claror.

Claror del vostre foc, de la llum vostra,
claror dels vostres caps i els vostres cors,
claror de la fornai i de la teia,
de caldera i de far.

Alcem els cors, tot elevant les copes,
per Catalunya i per la llibertat,
i que l' sol dels nous dies ens embaumi
l' altivesa del front!

EL GENI

Es el capdill qui, tot de cop, avança
del llevat tenebrós de les nacions
i les fidels conhortes de l' esperança
du a la conquesta dels incògnits mons.

El profeta qui plora l' enyorança
de les sagrades i suaus visions
que, del no-res un dia desvetllant-se,
inflamaren de sobte 'ls horitzons.

Es l' immens cor de tota... Es el qui expia
l' abominable i tràgica follia
d' un món sense concències indiferent;

i per l' erma extensió desoladora
passeja la hieràtica penyora
d' un profund i eternal remordiment.

Folletí del SOLLER -27-

SENYORES I CRIADES

PER MARCEL

—Lluïsa, deixa-ho anar, no t' has de enfadar tant per tan poca cosa, t'ú també d' una paia has fet un paí.

Donya Lluïsa va callar, i gràcies a donya Dolors tot va quedar en pau i cada un prengué per son vent.

Mentres donya Dolors i Na Maria se'n anaven, totes escandalisades de lo que havia passat a ca don Nicasi, Na Maria va dir:

—Ha vist, senyora! Donya Lluïsa està fora corda. Vaja un genit!

—Aquesta senyora cerca lo que no té i qualque dia ho trobarà.

—Jo compatesc a don Nicasi. Allò no era manera de insultar a una persona.

—Això durarà fins que don Nicasi acabi sa paciència, tiri sa capa an es bou, se fassa rol·lo de sa coua i la fermi ben curta. Aquest dia, està segura, Maria, arribarà.

—Jo no hi voldria ésser quan esclati sa bufeta. M'ha bastat aquest botó per mostra.

—Ni jo tampoc que no hi voldria ésser.

—Me pareix que si don Nicasi sufreix amb paciència ses arbitrariedats d' aquesta senyora, si quan morirà no té cap pecat mortal, que així ho hem de creure, no farà represa en el Purgatori: se'n anirà cap dret al cel.

—Ja l' haurà passat an aquesta vida en el Purgatori.

—Demà pot ésser que sapiguem per Na Carme si va acabar o no es sainete.

—Si saps res ja m' ho diràs.

Amb això varen posar punt a tal assumpte, esperant que l' endemà sabrien si sa festa havia acabada del tot en pau.

Quan tothom hagué collat i varen quedar els senyors tot sols, don Nicasi digué a la seva esposa:

—Ara que ningú mos sent te dec haver de dir, que me pareix que ja ha arribada s' hora de que t' he d' ajustar els comptes. Si a n' es principi que érem casats, quan vares intentar dur es calçons de la casa, te vaig deixar fer, va ésser perquè aleshores estava jo xiflat de tu, i volia que pas-sesses es gust de comandar, que sol ésser per una dona es plat més apetitós.

Va passar es temps, i encara que vés que no feies mentider aquell adagi que diu: «possessió que lauren vaques i casa

que comanden dones mal any assegurat», no te vaig dir res; perquè, ja que no te'nim fills, no perjudicaves a ningú i per altre part vaig considerar que els molts de perjudicats donaves a la casa amb el teu mal maneig no bastarien per ventar la nostra gran entrada, i en canvi te feien disfrutar del gust de comandar i a mi me feien disfrutar també al veure ton goig.

Però com hi ha persones, i t'ú ets una d'elles, que si les donen un dit prenen tota la mà, t'has omplida de superbia, creguent-te que dins la casa no hi havia ningú que estàs més alt que tu, arribant a n' es punt de fer-me aquí dins un no res, com avui ho has posat de manifest davant Na Dolors i ses criades; per lo mateix te fas a sabre que has acabat de comandar dins aquesta casa; ja no me jugaràs més a la pilota. Desde avui en avant seré jo el qui duré ses riendes i ses corretjades, tenguent sempre present aquell altre adagi que diu: «mula i dona es garrot la fa bona». Si avui no t'he esclafades ses barres, ha estat perquè tenc lo que te falta a tu: prudència, i no he volgut donar un espectacle davant Na Dolors i les dues criades; antes que això he consentit beurer'm es cop, com sa figura.

Ara ja estàs enterada i si es frit no t'agrada, es portal està obert i pots prendre carrer, que aquí dins no hi fas gens de falta.

Donya Lluïsa que no va voler donar el braç a torça, va començar a fer es gall t.

Llavors don Nicasi, tot cremat, agafà una cadira, la va alçar i amb actitud amenaçadora li digué:

—Si no calles faré ara lo que no vaig fer llavors.

Donya Lluïsa se fé por, va ablanir sa partida i se'n anà.

L'endemà dematí, quan Na Maria va obrir sa casa, li va comparèixer Na Carme, i fent espants li va dir:

—F'leta, quan vos ne vareu haver anades hi hagué un altercat de primeral

—Què li va revenir sa malícia a donya Lluïsa?

—No, ell va arribar a fer sa farina ben blana.

—Anem a veure sa senyora i le hi contatàs, que me va comanar que si sabia que hagués passat res de particular, de ves ca teva, que le hi anàs a dir.

Se'n anaren cap an el quarto de donya Dolors, que encara no s' havia llevada, Na Maria tocà a sa porta i va dir:

(Seguirà).

Crónica Local

Noticias varias

La fiesta del Trabajo se celebró ayer en esta ciudad normalmente y con gran contento de la clase obrera, que ha visto por fin definitivamente implantada la jornada de 8 horas, que era aspiración de las grandes masas trabajadoras de todas las naciones, aspiración que se exteriorizó en la manifestación que por primera vez se celebró el día 1.º de Mayo de 1890.

Ya días antes el Presidente de la Comisión Gestora del Ayuntamiento, Sr. Roses, había publicado un bando invitando al vecindario a celebrar dicha fiesta, que el Gobierno de la República ha establecido mediante decreto, y al propio tiempo dispuso que las industrias y comercios de esta ciudad se atendiesen para el cierre de sus respectivos establecimientos a las bases de trabajo aprobadas por los Comités Paritarios de Baleares, exceptuándose de la prohibición de abrir a los establecimientos dedicados a la venta de artículos alimenticios, a los cuales se les facultaba para tener abierto hasta las diez de la mañana, sin poder tener, empero, ocupada la dependencia.

El jueves al anochecer la banda de música de la «Lira Sollerense» hizo un pasacalle, durante el cual se repartieron unas proclamas invitando al vecindario a sumarse a la Fiesta del Trabajo.

Ayer por la mañana, a las siete, se dispararon algunas salvas y cohetes como anuncio de la fiesta y poco después se organizó una manifestación obrera que, precedida por la banda «Lira Sollerense» que tocó durante el trayecto alegres pasodobles, recorrió las calles principales de la población.

Durante toda la mañana fueron muchas las familias que salieron a pasar el día en el campo ya que en la ciudad quedó casi por completo paralizado su acostumbrado movimiento y animación.

Una gran muchedumbre se trasladó con preferencia al Puerto y a la parte del Lazareto, hasta el faro del Cap Gros. En el pinar de Muleta muchas familias cocieron su comida y se entregaron al reposo. Lástima que la lluvia de la tarde impidiera que la jornada pudiera ser completa.

A las diez todas las tiendas de comestibles y los vendedores de verduras y de carnes de la plaza dieron por terminadas sus operaciones, conforme estaba ordenado. Desde aquel momento la plaza de la Constitución y calle de la República, que con los cafés cerrados ofrecía ya un aspecto triste y extraño, fué acentuando esta visión a medida que transcurría el día y se iba encapotando el cielo, que allá a las doce dejó caer inoportuna lluvia que duró hasta mediada la tarde.

El paro fué general y absoluto en esta ciudad. Sólo los servicios públicos de correos y telégrafos, y los de comunicaciones, como el ferrocarril y tranvía, y de alumbrado, no fueron suspendidos. Los otros, todos se sumaron a la solemnidad del Trabajo. Hasta en las sociedades recreativas dejaron de servirse consumiciones, para que la paralización fuera más intensa.

En todos los edificios públicos ondeó la bandera nacional, que ha sido transformada ya por la bandera tricolor de la República.

El pueblo ha recibido con júbilo la nueva fiesta, y por lo que atañe a nuestra población la ha secundado con todo entusiasmo; de modo que creemos conseguirá arraigar definitivamente si se la va limpiando de algunas exageraciones que no alterarían la intensidad de la misma y que sólo producen molestias al vecindario.

Ni que decir tiene que el orden fué completo en todas partes.

Tenemos noticia de que el lunes de esta semana, aprovechando el Presidente de la Comisión Gestora del Ayuntamiento de esta población, D. Lorenzo Roses, su estancia en la Capital, visitó en su despacho a su compañero y amigo el señor

Tomás Rentería, encargado accidentalmente de la Alcaldía de Palma, e interésó el arreglo del trozo de carretera de Palma al Puerto de Sóller comprendido entre la calle de San Miguel y el punto desde donde arranca la carretera de Valldemosa, el cual se encuentra en estado intransitable.

El señor Tomás Rentería prometió al señor Roses ocuparse de este asunto, asegurándole que pondría de su parte especial empeño cerca de la Comisión Gestora para que acordara reparar dicha vía, ya que consideraba era de absoluta necesidad por constarle el pésimo estado en que se encuentra y el gran tránsito que tiene, por pasar por él cuantos se dirigen no solamente a Sóller, sino que a Buñola, Son Sardina, Valldemosa, etc., etc.

Efectivamente el Sr. Tomás Rentería hizo la correspondiente proposición en la sesión celebrada el miércoles último por el Ayuntamiento de Palma, siendo de esperar que dicho tramo de carretera será reparado inmediatamente.

Consideramos acertada la gestión del señor Roses, porque ella beneficiará a cuantos isleños desde esta ciudad o de los pueblos mencionados, al dirigirse a Palma con sus vehículos, se ven obligados a utilizar el tramo de carretera de referencia, y por ello enviámosle sincera felicitación.

El martes estuvieron en esta ciudad don Esteban de Faura, profesor de la Escuela de Ingenieros Agrónomos de Madrid, y un grupo de alumnos del 5.º curso de la misma, los cuales habían llegado a Mallorca el mismo día en viaje de prácticas y con objeto de conocer el estado de la agricultura de nuestra isla.

Vinieron acompañados del señor Ingeniero Jefe del Servicio Agronómico de la Provincia, D. Ernesto Mestre, y del ingeniero agrónomo agregado al mismo, don Fernando Blanes, quienes les dieron todo género de explicaciones relacionadas con lo que constituía el objeto de su viaje.

Una vez en esta ciudad, se dirigieron al edificio de la «Tafona Cooperativa», donde fueron recibidos por una comisión de la Junta Directiva, que enseñó a los visitantes todas las dependencias de que consta aquél y les explicaron el funcionamiento de la maquinaria allí instalada y el régimen que regula la vida del sindicato.

El profesor y alumnos de la citada escuela agradecieron las atenciones de que habían sido objeto y salieron muy satisfechos de la visita realizada a la importante entidad oleícola local.

La Compañía del «Ferrocarril de Sóller» ha hecho público, publicándolo en la prensa mallorquina, el horario de los trenes que regirá desde el día de ayer hasta el 31 de Agosto próximo para los trenes de dicha compañía.

En el deseo de que nuestros lectores tengan de él el debido conocimiento, nos es grato transcribir dicho horario a continuación:

Sección de Palma Sóller

Salidas de Sóller: A las 5'45; 8'15; 10'45; 13'30; 18'15.

Salidas de Palma: A las 7'00; 9'30; 12'00; 15'00; 20'00.

Sección de Sóller al Puerto

Salidas de Sóller: Mañana: a las 5'00; 7'00; 8'10; 9'00; 10'00; 10'45; 12'00.

Tarde: a las 1'15; 2'00; 3'00; 4'10; 5'00; 6'00; 7'00; 9'05.

Salidas del Puerto: Mañana: a las 5'20; 7'30; 8'30; 9'30; 10'30; 11'30; 12'15. Tarde: 1'30; 2'30; 3'30; 4'30; 6'30; 7'15; 9'25.

Los domingos y días festivos por la tarde habrá servicio doble de tranvías, saliendo el primero de Sóller a las 3 y el último del Puerto a las 7'15, quedando restablecido desde dicha hora el servicio de los días laborables.

Estos días, en el servicio doble de la

tarde, los tranvías sólo llegarán hasta la parada de la Avenida de Cristóbal Colón, excepto los viajes que combinan con los trenes, que llegarán a la Estación.

El tranvía que sale del Puerto a las 5'30 es el último que enlaza con el que sale de Sóller para Palma a las 6'15.

Durante la temporada de baños saldrá de Sóller un tranvía a las 6 de la mañana y del Puerto a las 6'30 y el último tranvía saldrá del Puerto a las 10 de la noche.

El jueves por la tarde estuvo en esta ciudad el Arquitecto D. Carlos Garau Tornabells, autor del proyecto de urbanización de la playa del Puerto de esta ciudad, quién, en unión del Alcalde, señor Roses, y del Vigilante de Obras, Sr. Sagristá, estuvieron a inspeccionar las obras que se llevan a cabo de construcción de los muros de la calzada y paseo del indicado punto.

Comprobaron las alineaciones y rasantes las cuales fueron exactas con las que figurarán en el proyecto.

El Presidente de la Comisión Gestora interina del Ayuntamiento de esta ciudad, D. Lorenzo Roses Bermejo, ha nombrado Alcaldes pedáneos a los señores siguientes: D. Juan Rullán Vicens.—Alquería del Conde.

» Juan Fontanet Mayol.—Ses Marjades.
» Bartolomé Coll Alomar.—Convento.
» Andrés Arbona Colom.—Huerta.
» José Pomar Forteza.—Hospicio.
» Francisco Marroig Ripoll.—Sa Figuera.
» Antonio Joy Coll.—Plaza de América.
» Jaime Serra Bisbal.—Plaza dels Estiadors.

» Celestino Bonnin Piña.—Plaza de Antonio Maura.

» Bartolomé Payeras Rotger.—Rectoría y Vuelta Piquera.

» Antonio Mas Mas.—Pla d'En Bieleta.

» Miguel Calafell Castañer.—Plaza de la Constitución.

» José Arbona Ferrer.—Puerto.

» Pedro Juan Cabot Palou.—Biniaraix.

A todos los nombrados enviamos sincera felicitación por la distinción que han merecido.

Velando el señor Roses por la clase trabajadora que es la más castigada por la carestía de la vida y en su deseo de conseguir la baja en el precio de los artículos de primera necesidad, el jueves de esta semana reunió a la Junta local de Abastos para examinar los que rigen en esta ciudad en relación con los fijados por la Junta Provincial.

Después de riguroso examen y de discutir la tasa de todos los artículos se resolvió mantener los precios fijados por la Sección Provincial de Economía, excepto en algunos artículos que por razones especiales de esta población tienen que venderse en otras condiciones.

Uno de dichos artículos es la carne, la cual se venderá en adelante a los siguientes precios:

Cordero

Cuarto delantero a 3'75 ptas. el kilo.
Cuarto trasero a 4'75 » el id.
Costillas a 5'50 » el id.
Estos tipos representan una baja de 0'50 ptas. y 0'75 ptas. el kilo, respectivamente, de los precios actuales de la carne de cordero en su parte del cuarto delantero y trasero.

Ternero

Salomillo 7'00 ptas. el kilo.
Carne sin hueso, traserá y entrecot 6'00 » el id.
Carne delantera y costillas 4'25 » el id.
Carne sin hueso 2'50 » el id.
Dichos precios rijen ya a partir de hoy, de modo que los vecinos deben tenerlo en cuenta al hacer sus compras.

Otros artículos como la leche y los huevos sufrirán también alteraciones, pero oportunamente ya daremos cuenta de los que se hayan fijado.

Esta gestión del señor Roses bien orientada por cuanto persigue beneficiar a todos y de manera particular a las clases menesterosas, merece nuestro aplauso y se lo tributamos muy cordial, esperando que no desmaye en la labor emprendida hasta conseguir que todos los artículos lleguen al consumidor al precio mínimo.

Al anochecer del lunes, en la Casa del Ayuntamiento, reunió el Alcalde, Sr. Roses a los profesores y maestras de las escuelas públicas y privadas de esta localidad.

La reunión fué muy interesante. El señor Roses hizo saber a todos sus propósitos de laborar en pro de la enseñanza añadiendo que esto no solamente es su propósito sino que éste es el deseo de la República, cuyos dirigentes anhelan fomentar la instrucción y educación de los niños y niñas y elevar en cuanto les sea posible el nivel cultural de los pueblos, base primordial del progreso y engrandecimiento de las naciones. Solicitó la ayuda de los reunidos para conseguir—dijo—que las medidas sean eficaces y den el resultado que de las mismas cabe esperar.

Continuó diciendo que lo primero que hay que conseguir es que todos los niños y niñas comprendidos entre los 7 y los 14 años asistan a clase como está ordenado, pues es necesario acabar con esta anomalía de niños que vagan muchas veces por abandono de sus padres o que hacen trabajos impropios de su edad cuando deberían asistir a clase. Añadió el Sr. Roses que estaba dispuesto a aplicar las sanciones del caso a los padres cuyos hijos dejen de ir a la escuela y no justifiquen ante el Maestro, respectivo, el motivo que les haya privado, y para tener de ello conocimiento les rogó que semanalmente comuniquen por escrito el nombre de los niños o niñas en los cuales observen alguna falta.

Todos los presentes prometieron al señor Roses remitir puntualmente la relación de asistencia de los alumnos matriculados y cada semana darle cuenta de las faltas observadas.

Seguidamente participó el Sr. Roses a los profesores y maestras que en los días de las Fiestas y Fiestas se han de celebrar algunos actos culturales y les invitó a sumarse a los mismos para que éstos alcancen el mayor esplendor.

Y por último interesó de los maestros de las escuelas nacionales una nota expresiva de las necesidades escolares de esta ciudad, a fin de gestionar de la Superioridad lo que haga falta si es que él pueda facilitarlo.

Prometieron todos su concurso y después de agradecerlo el Sr. Roses, así como su asistencia, se dió por terminado el acto.

Sabemos que el sábado próximo, día de los corrientes, se verificará en el colegio que las RR. MM. Escolapias tienen en esta ciudad la apertura de la Exposición de trabajos escolares que, como en otros años se ha hecho, ha sido organizada con motivo de las fiestas dedicadas a Nuestra Sra. de la Victoria. Y nos complacemos en dar publicidad a esta noticia en la seguridad de que han de alegrarse de ello todos los buenos sollerenses.

Como dicha Exposición permanecerá abierta hasta el jueves siguiente, festividad de la Ascensión del Señor, pudiendo ser visitada diariamente desde las diez hasta las doce por las mañanas y desde las tres hasta las seis por las tardes, vendrá a ser, aunque extraoficialmente, un número más—y muy interesante por cierto—del programa de los festejos con que va a solemnizarse hogaño el 370.º aniversario del intento de expugnación de Sóller por la armada turca de Occhialí y victoria alcanzada por nuestros antepasados que la hizo fracasar.

Al invitar la Rda. Madre Superiora al vecindario, y de un modo especial a los padres y demás allegados de las alumnas de este colegio calasancio nos ruega se pliquemos en su nombre a las señoras y señoritas que vayan a visitar la referida Exposición, se abstengan de hacerlo en traje no conforme a las reglas de la modestia cristiana. A cuya petición accedemos nosotros gustosamente.

Por la Alcaldía ha sido publicado un bando participando al vecindario que la Comisión Gestora interina del Ayuntamiento había acordado celebrar Fiestas de Fiestas durante los días 9, 10 y 11 de actual mes, y que uno de los números del programa era el de verificar en el puerto

el simulacro de desembarco de los moros y de la victoria alcanzada por los sollerenses, por cuyo motivo se habian abierto listas para la inscripci6n de los vecinos que quieran tomar parte activa en dicho acto, como combatientes, asi payeses como moros.

Se advierte que se ha aumentado el precio de los honorarios, asi que las personas que en dicho simulacro actuen vestidas de payes ganaran 4'50 ptas. y las que usen las indumentarias de moro, ganaran 5'50 ptas.

Es de esperar que como consecuencia de dicho aumento de precio, seran muchas las personas que querran aportar su colaboraci6n en el simulacro de referencia.

Podemos hoy confirmar la noticia que apuntabamos en nuestra edici6n anterior al anunciar para el martes o mi6rcoles de esta semana la celebraci6n de la velada literaria a beneficio de las obras de la iglesia de la Huerta.

Tendra lugar la susodicha funci6n en la noche del mi6rcoles, dia 6, a las nueve poni6ndose en escena, por la compa~ia Catalina-Estelrich, la comedia de costumbres populares mallorquinas En Tomeu de Sa Drassana, original del distinguido escritor mallorquin D. Miguel Puigserver Llabr6s.

Ha despertado gran inter6s entre los aficionados al teatro la obra que ha de estrenarse por lo que deducimos se vera muy concurrida esta funci6n y m6s teniendo en cuenta el fin ben6fico de la misma y la generosidad que en casos iguales ha demostrado siempre el p6blico sollerense.

Enterados como est6n ya nuestros lectores, por el escrito que en nuestra edici6n anterior publicamos bajo el t6tulo de «La lucha contra la Ceratitis Capitata»—Mosca del Mediterr6neo, que es la causante del agusanamiento de todos los frutos,—antes ricos y exquisitos, de esta comarca—de que es medio eficaz para combatir esta funesta plaga el aparato caza-moscas que en dicho art6culo se recomendaba, nos complace en poder informarles hoy de que, en efecto, pr6cticamente ha quedado con firmado, por las experiencias que se han hecho, que esa eficacia es real y positiva.

Son varios ya los agricultores que han hecho en sus frutales el ensayo, y la aplicaci6n de los susodichos aparatos les ha dado excelente resultado. Uno de aqu6llos es nuestro amigo don Jos6 Canals Pons, quien, despu6s de haber instalado en su finca del Puig d' En Muntaner, varios de dichos utensilios de cristal convenientemente preparados con vinagre, vi6 cogidas en ellos enorme cantidad de las da~inas moscas, y como tuvo la amabilidad de enseñarnos, pudimos quedar tambi6n convencidos de que ha de ser el empleo de aqu6llos de grandisima utilidad, si no para la extirpaci6n completa de la plaga, a lo menos para una muy considerable disminuci6n.

Y es por esto que, al agradecer al se~or Canals su atenci6n, hemos de recomendar a todos los propietarios de este valle el empleo de muchos aparatos cazamoscas—cuantos m6s, mejor—en la seguridad de que el gasto y las molestias que esta medida represente han de resultarles pingüemente recompensados.

Tenemos noticias de que, como consecuencia de una reuni6n convocada por el Presidente de la Comisi6n Gestora, don Lorenzo Roses Bermejo, los operarios y patronos panaderos de esta ciudad, en su deseo de reglamentar el trabajo en las tahonas han sometido a la aprobaci6n del Comit6 Paritario de Panaderos unas bases en consonancia con las necesidades de esta poblaci6n.

En dichas bases se fija en 8 horas la jornada legal y 6sta ser6 divisible en dos veces y los obreros deber6n disfrutar de un dia de descanso semanal.

Se abrir6n las tahonas a las dos de la ma~ana con un solo operario y exclusivamente para elaborar panecillos; los dem6s operarios empezaran a las cuatro.

Consideran los patronos y obreros panaderos que en S6ller se necesitan los art6culos de su elaboraci6n antes que en la capital y en esta consideraci6n apoyan las referidas bases, las cuales, beneficiando a las partes interesadas es probable que sean integramente aceptadas.

Durante esta pasada semana se han iniciado los trabajos de adorno y de iluminaci6n de los puntos centrales de nuestra ciudad en que suelen celebrarse los festejos de las Ferias y Fiestas de la Victoria.

Tambi6n han llegado nuevas casetas de feriantes.

En la plaza de la Constituci6n se imprime inusitada actividad a las obras del templo para la m6sica a fin de que est6 terminado, o cuando menos en condiciones de poder ser utilizado, en las solemnidades de la semana pr6xima.

Por la Alcaldia ha sido dispuesto la confecci6n de grandes carteles murales anunciando las Ferias y Fiestas, los cuales han sido enviados a todos los pueblos de la isla.

Ha sido hecho p6blico el programa de los actos que han de celebrarse para conmemorar el glorioso hecho de armas realizado por nuestros antepasados, programa que ha confeccionado la Comisi6n de Festejos. Por cierto que ha llamado la atenci6n del vecindario la supresi6n absoluta de la parte religiosa de los festejos mencionados.

El hecho es comprensible dada la desorientaci6n que existe actualmente en las esferas oficiales respecto a la forma como ser6 enfocada la cuesti6n religiosa por el nuevo r6gimen; pero entendemos que son perfectamente compatibles los actos que la Iglesia celebre para honrar a los h6roes del 11 de Mayo con los restantes actos en su honor que se incluyen en el programa, y por lo tanto que deben figurar tambi6n en 6l en lo sucesivo, como integrantes del mismo.

Referente a la Verbena que debe celebrarse en el patio del Teatro Victoria en las noches del domingo y lunes, dias 10 y 11, pr6ximos, formando parte del programa de festejos, la Comisi6n Organizadora nos participa ha puesto a la venta unos abonos para los dos mencionados dias al precio de 3'50 ptas., y que por el n6mero de los que han sido colocados ya en estos momentos puede deducirse que aquella alcanzar6 una mayor brillantez a6n que la que el a~o 6ltimo alcanz6.

En los escaparates de esta ciudad y en los de Palma han sido colocados unos art6sticos carteles anunciadores de aquella fiesta, que han causado muy buen efecto por el gusto y modernidad que los preside.

Se nos dice igualmente que la Orquestina Victoria, que debe amenizar estas dos veladas, ser6 reforzada con cuatro valiosos elementos de la Orquestina Mallorca, de Palma, que vendr6n a esta ciudad exclusivamente para tomar parte en dicha Verbena.

Se nos suplica informemos a nuestros lectores a quienes pueda interesar, que para la aplicaci6n en la jurisdicci6n militar del Decreto de indulto general, dictado por el gobierno provisional de la Rep6blica Espa~ola, se observaran las reglas siguientes referentes a faltas en el alistamiento, incorporaci6n, cambio de residencia, revista anual etc.

Los desertores por haber fallado a concentraci6n y los pr6fugos quedar6n obligados a prestar servicio en filas durante un a~o, siendo destinados a los Cuerpos de la Península o de Africa que les corresponda, previo sorteo que sufriran en las Cajas de Recluta, en la misma proporci6n que el verificado para el reemplazo de su alistamiento y pudiendo acogerse a los beneficios de la reducci6n del tiempo del servicio en filas.

Los mozos no alistados que se acojan al indulto de referencia ser6n incluidos en el primer alistamiento que se forme teniendo iguales derechos y obligaciones que los dem6s inscritos en el mismo.

Se concede tambi6n total indulto a los que hubiesen contraido matrimonio con infracci6n de las disposiciones que regulan la materia en el Ej6rcito y a los que no hubiesen pasado la revista o revistas anuales y se hubiesen separado de su residencia sin la debida atori6n militar.

Se estableci6 el plazo de seis meses y de un a~o, seg6n que residan en Espa~a o en el Extranjero, para que los interesados a quienes alcancen responsabilidades por la falta de deserci6n como pr6fugos y mozos no alistados y por no pasar la revista

anual o ausentarse de su residencia sin la debida autorizaci6n puedan acogerse a los beneficios de este indulto. Los que residen en el Extranjero pueden presentarse en el Consulado de su residencia para solicitar los beneficios del presente indulto.

Una variaci6n atmosf6rica, que se produjo ayer, despu6s de haber sido los primeros dias de la semana despejados y con sol abrasador, hizo renacer en nuestros terratenientes la esperanza de que en una lluvia provechosa, ya muy de veras anhelada, terminaria el dia que habia amanecido hermoso y sin nubes.

Encapot6se por la tarde y acab6 por presentarse el horizonte en completa cecidad; pero la deseada lluvia apenas si lleg6 a caer. Llovizn6, s6, aguando la fiesta e impidiendo pudieran quedar satisfechas de su salida al campo las familias que, aprovechando de no poder trabajar, habian salido ya por la ma~ana. Hoy ha lloviznado de nuevo hasta despu6s de mediodia, pero luego se ha serenado el firmamento y a la hora en que escribimos asoma por entre nubes de tanto en cuanto su risue~a faz el Sol.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Para pasar una temporadita en este su valle natal, lleg6 el s6bado de Marsella, D.ª Teresa Muntaner Rull6n.

Con objeto de pasar corta temporada en esta ciudad, lleg6 el lunes de esta semana nuestro apreciado amigo D. Buenaventura Darder Rull6n, que tiene su residencia en Par6s.

H6llanse en esta poblaci6n desde el martes D. Nicol6s y D. Juan Llabr6s, procedentes, respectivamente, de Saint Malo y Orleans, los cuales piensan permanecer breve tiempo entre nosotros.

De Fougères vino el mi6rcoles D. Pedro Ripoll Nadal, establecido en la indicada poblaci6n francesa.

Con unos dias de permiso vinieron el jueves de Barcelona el joven carterero don Francisco Garau y su esposa, D.ª Catalina Billoch.

Procedente de Orange lleg6 anteayer el comerciante D. Andr6s Casta~er.

Llegaron esta semana, procedentes de Commentry, D.ª Catalina Escalas, esposa de D. Jaime Arbona y su hijita Anto~ita.

Ha regresado de su viaje a Gandia, despu6s de asistir al solemne funeral celebrado en sufragio del alma de su hermana, D.ª Maria de los Desamparados, de cuyo fallecimiento dimos cuenta en nuestro n6mero anterior, nuestro distinguido amigo el Maestro Director de la 2.ª Escuela nacional Graduada de esta ciudad D. Vicente Moratal Borr6s.

Al darle la bienvenida, reiter6mosle, lo mismo que a toda su familia, nuestro sentido p6same.

Despu6s de permanecer algunos dias en Palma en compa~ia de su se~or t6o, el Muy Ilustre Sr. D. Antonio Canals, dignidad de Arcipreste de la Catedral Basílica, lleg6 a esta ciudad, anteayer, nuestro distinguido paisano el Ilmo. y R6mo. Fray Mateo Colom, Obispo de Huesca.

Vino acompa~ado de sus hermanos don Antonio, procedente de Taon (Vosges), su se~ora esposa y Srta. Margarita.

Sean todos ellos bienvenidos.

SALIDAS

Despu6s de breve permanencia en esta ciudad, regres6 el s6bado 6ltimo a Marsella D.ª Juanita Mayol, de Bauz6.

Para Béziers embarcaron el martes nuestros apreciados amigos D. Jaime Busquets Pons y su esposa, D.ª Francisca Rull6n Oiver, con objeto de pasar una temporada al lado de sus hijos D. Jaime Colom y D.ª Magdalena Busquets, all6 establecidos.

Salieron el mi6rcoles para Audincourt, en donde tienen establecidos sus negocios, los noveles esposos D. Lorenzo Pons y D.ª Juana Llabr6s.

Ayer, viernes, embarcaron para Saint-Etienne los esposos D. Francisco Seguí y D.ª Francisca Socias, acompa~ados de su sobrina Srta. Magdalena Balaguer Seguí.

Despu6s de breves dias pasados en esta poblaci6n, sali6 ayer para Calais el comerciante D. Miguel Casta~er Arbona.

Hoy emprender6 su regreso a Grenoble, nuestro amigo el comerciante D. Bartolom6 Mir Ripoll.

Tambi6n embarcaron hoy los j6venes esposos D. Sebasti6n Puig Morell y do~ia Margarita Magraner Vicens, dirigi6ndose a Belfort, en cuya ciudad han fijado temporalmente su residencia.

Deseamos a todos una travesia feliz.

RESTABLECIDO

Con satisfacci6n inmensa damos hoy a nuestros lectores—en especial a los ausentes, que por la prensa diaria de Palma no se han enterado—la grata noticia del completo restablecimiento del Excmo. e Ilmo. Arzobispo Obispo de esta Di6cesis, Doctor Jos6 Miralles y Sbert, quien ya el martes de la anterior semana pudo salir del palacio episcopal para rendir tributo de reconocimiento a la Santisima Virgen de la Salud, yendo a rezar ante su imagen que se venera en la iglesia parroquial de San Miguel.

Su Ilma. acompa~ado de su capell6n de honor don Jos6 Peyrol6 y de los Rdos. se~ores don Sebasti6n Binimelis y don Antonio Bosch, fu6 recibido en la Iglesia de San Miguel por el se~or Ec6nomo y Vicarios de la misma, y rez6 ante el altar de Nuestra Se~ora el Santo Rosario y un Te-Deum en acci6n de gracias por la salud alcanzada.

Seguidamente visit6 las obras de restauraci6n de la Capilla que se hacen en dicha iglesia en vistas a la Coronaci6n Pontificia de tan venerada Imagen, retornando luego el Prelado al Palacio episcopal.

Felicitamos con tal motivo a nuestro amado Prelado y hacemos votos para que le conceda Dios la dicha de poder disfrutar durante largos a~os de vida del don precioso de la salud, que se ha dignado devolverle.

BODA

En Palma ante el altar mayor del Oratorio de la Misi6n, art6sticamente adornado e iluminado, se celebr6 el jueves 6ltimo el enlace matrimonial de la distinguida y bella se~orita Pilar Delgado Roses con el Químico Industrial don Juan Marqu6s Ferr6.

La novia, ricamente ataviada con elegantisimo traje blanco, hizo la entrada en el Oratorio a los acordes de una marcha nupcial del brzode su padre el Capit6n de Fragata don Juan Delgado.

El enlace fu6 bendecido por el Rector de la Parroquia de San Jaime, Rvdo. se~or Llabr6s.

De padrinos actuaron los respectivos padres de los contrayentes nuestros apreciados amigos don Antonio Marqu6s Borr6s y do~ia Maria Ferr6, don Juan Delgado y do~ia Ana Roses.

De testigos actuaron por parte de la novia su t6o don Lorenzo Roses y su hermano pol6tico don Jos6 Pons Marqu6s, y por parte del novio sus primos don Bernardo Marqu6s Rull6n y don Bartolom6 Colom Ferr6.

Despu6s de la ceremonia los invitados se trasladaron a la se~orial casa de la desposada donde se sirvi6 un espl6ndido lunch.

Los reci6n casados, a quienes deseamos una era interminable de venturas, salieron seguidamente para «So'n Veri», donde pasar6n sus primeros dias de luna de miel, embarcando despu6s para la Península por donde realizar6n un largo viaje.

Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona

(del 25 de Abril al 1.º de Mayo 1931)

Table with 5 columns: Day, Francos, Libras, 66lares, Belgai, Reinche Marok. Rows for S6bado, Lunes, Martes, Mi6rcol., Jueves, Viernes.

EL DESORDEN

Defecto pequeño es este cuando el desorden no afecta más que al arreglo interior de la casa y al empleo del tiempo en las diversas ocupaciones domésticas. Y aun en este caso, que es el más leve, suele ser de malísimas consecuencias, pues el desorden causa tan completo trastorno, que se lleva tras sí la dulce paz del hogar, a la cual está vinculada la escasa felicidad que nos es dado alcanzar en esta peregrinación que llamamos vida.

Observemos aquella casa en donde no hay establecido un orden como base y fundamento sólido, en el que se apoyen todos los actos de la vida doméstica. La dueña de la casa es aficionada a asistir la mayor parte de las noches al teatro o a tertulias, porque, según dice, no le gusta recogerse temprano.

Al cuerpo no puede faltarle el reposo indispensable, y más cuando se lleva una vida un tanto agitada, como les sucede a estas personas; así que la hora regular de levantarse la referida señora es de las nueve a las diez de la mañana.

El marido, si tiene ocupaciones tempranas, ha tenido que desayunarse fuera de casa o solo y mal servido, sin tener el placer de verse acompañado de su esposa e hijos, con lo cual hubiera salido de su casa más alegre y mejor dispuesto para emprender sus habituales tareas.

Los domésticos esperan que se levante la señora para recibir órdenes, y por consiguiente no hacen nada. Llega por fin el momento en que el ama de casa sale de su habitación alarmada, porque es más tarde de lo que pensaba, y se lo encuentra todo por hacer. Entonces quiere desplegar una actividad que se extienda a todo simultáneamente; grita y moteja a los criados, ordena cien cosas distintas, que debían ya estar hechas, y resulta de esta confusión que, con el deseo de acudir a todo, no se acude a nada. Como se acumulan tan múltiples quehaceres en un momento preciso, se ha de atender a ellos con una celeridad vertiginosa, que no permite hacerlos con aseó y perfección. Hay que preparar el desayuno, ir a la compra, disponer la comida, levantar a los niños; si los hay, asearlos y mandarlos a la escuela; limpiar la casa y atender al aseó de las personas; todo urgente, todo indispensable. ¿Y qué sucede? Que se desayunan tarde, que los niños no van a la escuela o llegan cuando salen los demás, que la dueña de casa, atareada en querer adelantar lo atrasado, se presenta en la mesa, y eso que es dos horas más tarde de lo que generalmente se acostumbra, sin haber atendido a su tocado, y algunas veces ha sufrido el bochorno de que una visita de cumplido haya encontrado su casa y su persona en un estado deplorable.

Las ocupaciones de la tarde se resenten también del retraso de la mañana, se come a deshora y los domésticos no terminan sus tareas hasta una hora avanzada; a la señora le viene el tiempo justo para estar arreglada a la hora del paseo, y entonces no es raro que diga:—¡E-stoy rendida! ¡Qué trajín! En esta casa no se descansa nunca.—Y es la verdad, pues la falta de orden y método transforma las cosas sencillas y ligeras en difíciles y trabajosas.

Dichosa al fin la que no tiene que lamentar otras consecuencias de su desorden que esa intranquilidad y ese penoso trabajo que ella misma se crea, porque hay muchas que por esta causa, al parecer leve, se ven despreciadas y aborrecidas del hombre que las eligió por compañeras.

Hay otras casas en que el desorden no estriba en la falta material de tiempo, sino en su mala distribución y en que se descuidan a veces las cosas esenciales para fijarse en otras que no tienen importancia. En algunas hay confusión porque

PARA ELLAS...

cada individuo no tiene señalado su cargo especial y determinado, importándoles poco que las cosas estén hechas o por hacer, no creyéndose nadie responsable de esta o la otra falta por cuanto están descargados de toda obligación. El ama de casa es la culpable de tal desarreglo, debido muchas veces a una mal entendida tolerancia que le acarrea serios disgustos.

¿Y qué diremos de aquellas familias que no tienen la buena costumbre de dejar cada cosa en un sitio determinado? Además del mal aspecto que ofrece una habitación en que están las ropas encima de la cama, los zapatos debajo del sofá, los libros esparcidos por las sillas, la corbata, los guantes, los pañuelos, etc., sobre la cómoda o el velador, son de ver y oír las disputas que a cada momento se ocasionan por tal motivo.—No encuentro mi pañuelo.—¿Quién ha visto tal libro que dejé sobre esta mesa?—¿Qué se ha hecho el periódico de hoy?—¿Quién tiene las llaves de mi escritorio?—Y al canto viene aquello de—Yo no lo he visto—No es de mi incumbencia cuidar de esas cosas—, a lo que sucede una serie de acusaciones y disculpas, que acaban por agriar la cuestión, que toma proporciones alarmantes en algunos casos. Esto sin contar el tiempo que se invierte en buscar, que es la constante ocupación de estas casas desordenadas.

Y ahora decidme: aunque la fortuna haya colmado a estas familias con todos sus dones, aunque se estimen mutuamente, aunque sean sus individuos de carácter bondadoso, ¿podrá reinar entre ellos la paz, la tranquilidad, el sosiego y el bienestar que constituyen la dicha doméstica, estando siempre en continua conmoción y en pleno desorden? De ninguna manera. No hay quietud, prosperidad ni felicidad completa donde no reina el orden bien entendido, efecto de la persuasión y no de la violencia.

Ya hemos visto lo que sucede cuando el desorden se introduce en las, al parecer, triviales ocupaciones domésticas. Reflexionemos lo que acontece si se introduce en nuestros gastos: la pérdida del caudal y de la estimación nos avisa demasiado tarde que hemos obrado con poco acuerdo, preparándonos con nuestro desorden la perdición y la miseria.

Si, con el loable fin de instruirnos, emprendemos algunos estudios y no cuidamos ante todo de establecer un orden, perderemos un tiempo precioso divagando inútilmente, y después de muchos afanes y trabajo prolijo lograremos un escasísimo caudal de conocimientos, mal cimentados y poco firmes.

Hasta para la conservación de la salud y robustez necesitamos establecer un orden que regule la clase de alimentos que más nos conviene, la cantidad, la calidad y las horas más apropiadas para satisfacer esta necesidad. Orden en el trabajo, en el ejercicio, en el reposo. Las consecuencias del desarreglo en este punto pueden ser funestas: la pérdida de la salud y acaso de la vida son el inmediato castigo de la infracción de estas leyes.

Y ya que hemos nombrado las leyes, y visto que las humanas reclaman en todo un orden racional para que nuestros actos puedan ser juzgados como buenos, observemos las leyes divinas, y en todas ellas admiraremos el orden sapientísimo que preside a su ejecución. Sorprendente y maravilloso es el orden que se observa en el Universo; la regularidad precisa de los astros, en sus diversos gi-

ros y movimientos; la sucesión del día y de la noche; la marcha de las estaciones y los fenómenos naturales apropiados a los diversos tiempos y países, son otras tantas voces que nos manifiestan la voluntad del Ordenador Supremo, exigiéndonos un sentimiento de amor al orden como principio esencial del bien.

Ya, pues, que el orden considerado bajo sus diferentes aspectos es tan útil y eficaz para perfeccionarnos física, moral e intelectualmente, y por una serie de ideas más elevadas puede remontarnos hasta apreciar el sentimiento de lo bello y de lo sublime, procuremos adquirirlo y afirmarlo más cada día; hagamos lo posible por que tome posesión de nuestra morada, de nuestros actos, de nuestros estudios, de nuestros hábitos y de nuestras conciencias.

MARÍA CARBONELL Y SÁNCHEZ

BELLEZA

LOS TOBILLOS

«Por regla general—afirma Clara Bow, artista de la Paramount y celebridad de la pantalla—, la mujer presta suma atención a la belleza del rostro, olvidándose lastimosamente de las demás partes del cuerpo. Hoy, con la falda corta y el zapato bajo, se mira a las mujeres de «abajo arriba», recibiendo la primera impresión de su gentileza o fealdad al contemplar el tobillo. Una pierna mal formada, demasiado delgada o extremadamente gorda, da una pobre idea de la belleza de la mujer. Si llegamos en el

examen a las caderas y encontramos una desproporción notable, el desencanto que tiene límites. Por bella que sea una cara de mujer, pierde su atractivo si es mirada con ojos predispuestos al juicio desfavorable. De ahí que la proporción de toda la figura sea esencial para impresionar agradablemente a quien nos mire. Hay que tener en cuenta desde luego que los deportes, que hoy juegan tan importante papel en nuestra vida, aderezan considerablemente nuestras partes carnosas, aumentando en más que regular proporción el hueso de los tobillos, pantorrillas y caderas e iniciando con ello la tendencia de la línea recta en vez de la curva que se nota en la mujer moderna, y que llevada a la exageración le quita gran parte de natural delicadeza. En mi concepto, esto puede evitarse por medio de los siguientes ejercicios, que yo he probado en mí misma con magníficos resultados:

Por las mañanas al levantarse, y por las noches al acostarse, con los pies descalzos y ropa ligera, subir lentamente el cuerpo hasta colocarse de puntillas. Soportarse en esta posición todo el tiempo posible, y después descender lentamente. Repítase el ejercicio diez o doce veces aumentando progresivamente. Báñese todo lo más que se pueda. Los baños fríos contribuyen en gran manera a la tersura de la piel y al desarrollo proporcional de carne alrededor de los huesos, así como al equilibrio proporcional que debe reinar en el cuerpo de la mujer. Equilibrio que es el que forma la belleza, más aún que la perfección de facciones. A mi ver, no hay belleza posible si no comienza por los tobillos, sube por la pantorrilla, alcanza a la cadera y concluye en el rostro.»

SE VENDE

Una casa con corral sita en la calle de Isabel II n.º 60.
Para informes dirigirse a D. Pedro Mayol Molino Ca'n Carabasseta.

CON SOLO 15 CENTIMOS



LIMPIARA COMO NADIE
ELECTROLUX S. A.

Rbla. Cataluña
75 - Tel. 71294
BARCELONA

Avda. Pi y Margall
9 - Tel. 16302
MADRID

Sucursales
VALENCIA - BILBAO
SAN SEBASTIAN - LA CORUÑA - OVIEDO - LAS PALMAS

RABASA-ELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

Telegramas "RABELIAS," Teléfono núm. 35

ALCIRA

Folleto del SOLLER -1-

EL HIMNO DE RIEGO (*)

Cerca de este inmortal Himno, escrito en Enero de 1869 el señor don Francisco Asenjo Barbieri el siguiente artículo

Siempre que viene el partido liberal avanzado y que es permitido tocar por cualquiera el popular Himno de Riego, la prensa se ha ocupado en dar noticias sobre los autores de este canto, que simbolizan tantos recuerdos y tantas esperanzas.

En una conversación particular que tuve en la raíz de la proclamación de la República, en el casino «La Unión», nuestro Director y amigo el conde republicano D. Buenaventura Mayol Coll, manifestó éste sus deseos de conocer el origen del popular Himno de Riego suponiendo que había de existir uno histórico como existe y es generalmente conocido el de La Marsellesa.

Manifiestó el Sr. Marqués que, en efecto, si bien poco conocida, tiene su parte histórica la creación del referido Himno, y que teniendo él algunos datos acerca de ello, los daría oportunamente a la publicidad; lo que hacemos al mismo tiempo que para complacer al Sr. Mayol, para que los lectores del SOLLER puedan conocerlos, seguros de que han de enterarse de ellos con gusto.

se han publicado en los periódicos españoles los nombres de los referidos autores; pero si bien respecto al de la poesía no hay disparidad, la hay, y muy grande, respecto al de la música.

Dícese por unos que ésta pertenece al entonces músico del regimiento de Valencia, don Francisco Sánchez; por otros se atribuye al oficial de guardias walonas y notable aficionado don José de Reart y Copons; por otros al distinguido causidico de Barcelona señor Marfá, y hasta un periódico francés, la Revue et Gazette musicale de Paris, se atreve a consignar que pertenece a nuestro célebre guitarrista Huerta.

¡Cosa bien singular! Hoy de la letra serán muy pocas las personas que se acuerden, pudiendo decirse que está casi perdida, y sin embargo, todos saben quién fué su autor, al paso que la música no hay quien no la sepa de memoria, pero ignorando el nombre del que la compuso. Conviene, pues, recordar la primera, e indagar el verdadero autor de la segunda; pero antes me parece que será oportuno decir algo del origen que tuvo este célebre himno.

Sabido es que don Rafael del Riego, al frente del batallón de Asturias, de que

era comandante, proclamó la Constitución de 1812 en las Cabezas de San Juan el día 1.º de Enero de 1820. Al grito respondieron siete batallones, y luego cien hombres del de Canarias, y Lopez Baños con sus artilleros.

Con estas fuerzas, y en unión del coronel don Antonio Quiroga, se apoderó Riego de la isla de León y del puente de Zuazo; pero habiendo tentado que la plaza de Cádiz se uniera al movimiento, ésta no quiso hacerlo; a pesar de lo mucho que para ello trabajaron los conjurados todos, y en particular el entonces entusiasta liberal don Antonio Alcalá Galiano, que era amigo de Riego y de los demás jefes sublevados contra la tiranía de Fernando VII.

Comprendiendo Riego cuanto interesaba al éxito de su empresa mantener vivo el entusiasmo de sus soldados, imaginó recurrir al poderoso medio de la música, y al efecto encomendó a Alcalá Galiano que le compusiera unos versos para un himno.

Galiano hizo unas estrofas de arte mayor; pero al presentárselas al caudillo éste las juzgó demasiado académicas y altisonantes. Riego quería una poesía más popular y al alcance de la inteligen-

cia y gusto del soldado, lo cual no se avenía bien con la instrucción y costumbres literarias de Galiano, y por esta causa se brindó a hacer los deseados versos el entouce comandante del mismo regimiento de Asturias, don Evaristo San Miguel.

Varias veces me refirió el mismo Alcalá Galiano todos los detalles de esta historia, y aún me recitó una estrofa de las que él había compuesto y que habían sido desechadas. Yo le pregunté si recordaba el nombre del compositor de la música; pero a pesar de su prodigiosa memoria no lo retenía, y sólo recordaba que fué compuesto por un músico mayor.

Estrenóse al fin el llamado Himno del ciudadano Riego el día 27 del mismo mes de enero de 1820; su letra, compuesta por don Evaristo San Miguel, decía así:

CORO
Soldados, la Patria
nos llaman a la lid,
juremos por ella
vencer o morir
SOLO
Serenos, alegres,
valientes, osados,

(Continuará)



Un arma defensiva contra la neurastenia, el decaimiento nervioso y la debilidad, es el famoso Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Aumenta las energías mentales y el vigor físico.

Cerca de medio siglo de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones.

LA MEDICINA VEGETAL es sana, eficaz, inofensiva

ESTE INTERESANTE LIBRO muestra la manera de curar las enfermedades por medio de plantas

TODAS LAS FAMILIAS DEBEN POSEERLO

SE ENVIA GRATIS. Mande hoy este cupón en sobre abierto con sello de 2 cts.

Sr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Ronda Universidad, 6, Barcelona, ó Peligros, 9, Madrid.

Sírvase mandarme gratis y sin compromiso el libro «La Medicina Vegetal».

Formulario con campos para Nombre, Calle, Población, Provincia.

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

Maravilloso método de curación por medio de plantas, descubierta por el Abate Hamon

VISITE

La exposición de toda clase de aparatos de gas

QUE LA SOCIEDAD ANONIMA

“EL GAS,”

ACABA DE ABRIR AL PUBLICO

BUEN ANO 4

TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

DE

RAFAEL MORA

Calles del Mar, 6 y de Bauzá, 16

SÓLLER

Fabricación de muebles de todas clases, especialidad en los propios para comedor y dormitorios.

Se han recibido 200 sillones de mimbre, junco y médula.

No comprar muebles sin antes visitar esta casa y se convencerán que es la que más barato vende.



LA PRECIOSA NOVELA LAS METAMORFOSIS DE UN BRUDITO

por ANGEL RUIZ Y PABLO

Véndese en la Librería de J. Marques Arbona - San Bartolomé 17. - Sóller

Cintas para máquinas de escribir

Marca «Pelikan» y «Mariposa» de 13 16 y 18 m/m en colores violeta fijo, comunicativa, azul, roja, negra, bicolor, etc.

Imprenta Marqués. - San Bartolomé 17

Ancienne Maison **B. BERGÈ-COLL**
FONDÉE EN 1901

René PARÉS, Successeur
21 Avenue Grande Bretagne
Perpignan (Pyr.-Or.)

Télégrammes: BERGÈ, Perpignan
Téléphones: Jour: 454
Nuit: 1371

SPÉCIALITÉS: Artichauts, Tomates,
Cerises, Abricots, Pêches.

Charmelina - Otomán
CRESP-SATIN

en clase muy fina, para abrigos señora

CRESPONES

en gran variedad de colores y otros artículos fantasía
Se venden en el local de los fabricantes

B. Frontera Pizá y C.,
S. en C.

Calle Quadrado, n.º 8, (antes Rectoría).—SÓLLER

Casa MIGUEL MARTORELL

Fundada en 1904

JUAN REYNES SOBRINO
SUCESOR

Comisión exportación de:

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones
Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7 **CARCAGENTE (Valencia)**

Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

BERNARDINO SEGUI GARRIGA

CONTRATISTA DE OBRAS

Calle Anselmo Clavé, 37-1.º. PALMA

Teléfono: 520

Construcción de edificios de todas clases
Especialidad en obras de cemento armado
Solicítense informes referentes a cualquier clase de
construcción.

Pídanse presupuestos gratis.

Para informes: Fonda **La Palmesana**,
Luna, 23.

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester

2. Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

HOTEL FALCÓN Barcelon

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BANO

CALEFACCIÓN — ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

Los Previsores del Porvenir

AVENIDA CONDE DE PENALVER, 22 (EDIFICIO PROPIO)
MADRID

Asociación Mutua Nacional de Ahorro para Pensiones Vitalicias
Legalmente constituida en España desde 1904

CON ASOCIADOS TODAS LAS PERSONAS DE LA REAL FAMILIA-S. M. EL REY DON ALFONSO XIII CON EL NÚMERO 100.501

GARANTIA OFICIAL: UNA DELEGACIÓN PERMANENTE DEL
ESTADO RESPONDE DEL BUEN FUNCIONAMIENTO SOCIAL

Distribuido en pensiones vitalicias:

AÑO	PESETAS	
1924:	50.670,00	
> 1925:	2.961.596,70	
> 1926:	6.478.276,15	
> 1927:	9.157.444,25	
> 1928:	10.7882.81,65	
> 1929:	11.699.848,00	

Distribuido en dichos ejercicios: 41.136.116,65
AÑO 1930: en curso de pago: 12.864.277,20

PAGO TOTAL de pensiones: 54.000.393,85

El capital social, superior a 130 millones de pesetas, aumenta ilimitadamente
EL FOLLETO EXPLICATIVO DEL SISTEMA SE FACILITA EN
LOS PREVISORES DEL PORVENIR

Apartado de Correos 366 MADRID

PRESIDENTE

DIRECTOR GENERAL

Excmo. Sr. Conde de Vellellano

Don Francisco Pérez Fernández

El Banco Popular de los Previsores del Porvenir facilita la formación de pensiones, mediante depósito REINTEGRABLE, de una cantidad en efectivo. Es decir, que imponiendo, por ejemplo, 20.542 pesetas en el Banco Popular, se puede lograr una pensión vitalicia por CINCUENTA CUOTAS, que como se sabe, es variable (integra la que otorgan los Previsores del Porvenir, pues el Banco no se reserva ningún beneficio sobre ella), pero que representa la suma de las rentas producidas por todos los capitales aportados al tesoro inalienable de los Previsores del Porvenir, distribuida proporcionalmente al número de cuotas suscritas por el titular de cada libreta a los veinte años de ser asociado, lo que significa para una cifra de pensión igual a la de este año último, una renta de 5.010 pesetas después de haberse reintegrado 20.250 pesetas del capital impuesto, que se conserva en todo instante a disposición del imponente. Un depósito reintegrable de ptas. 2.092, proporciona una inscripción por 5 cuotas que, además de producir en la pensión correspondiente, garantiza que ésta no sea inferior a 900 pesetas anuales cuando el pensionista sea sexagenario.

Representante en Sóller: **Guillermo Castañer**,
Luna, 19.

Exportación de frutas. Naranjas, Limones, Mandarinas

JUAN ALORDA **CARCAGENTE**
(VALENCIA. España)

SAN VICENTE, 5

Dirección Telegráfica: ALORDA CARCAGENTE

Etablissements CAPARO & ESPANA

Société à responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

BORDEAUX

Expédition toute l'année de **BANANES**

en tout état de maturité:

ORANGES-MANDARINES-CITRONS

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau

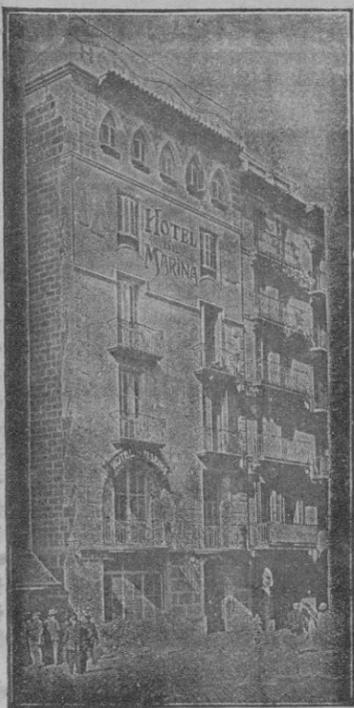
VENTE AU DÉTAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'à 9 H. du matin

Adresse Télégraphique:
CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX

Téléphone: 84.682
Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.° 17.492

R. C. Bx. 4365



HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

**NUEVAS
E IMPORTANTES REFORMAS**

Servicio esmerado :-: Baños :-:
Agua corriente :-: Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta
avisando la llegada con antelación.

TRANSPORTES
MARÍTIMOS y TERRESTRES
AGENCIA de ADUANAS

CASAS en
CETTE 11 quai du Bosc
VALENCIA 8 10 calle Llop
SOLLER 8 calle Bauzá
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA **BAUZÁ Y MASSOT**

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS
CERBERE 8
PORT-BOU 21 iut
SOLLER —
VALENCIA 1291
CETTE 3-37

TELEGRAMAS
CERBERE
CETTE
PORT-BOU
VALENCIA

CASA CENTRAL
Cerbere
Pyr.-Orles.
FRANCIA

FRUITS FRAIS & SECS - PRIMEURS

IMPORTATION EXPORTATION
SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne
& 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29-87

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

TELÉFONOS EN TODAS LAS HABITACIONES

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL

Entrada Calle Colón, 3

BARCELONA Teléfono núm. 14.680

MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,



FIGUES,
ORANGES,
CITRONS

LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse tél graphique:
JASCHERJ MARSEILLE

MARSEILLE

TELEPHONE
21-18

Les Délicieux Fruits de Valence

COMMISSION

EXPORTATION

Vda. de Miguel Estades

(MAISON FONDÉE PAR MIGUEL ESTADES EN 1898)

SIEGE SOCIAL:

CARCAGENTE (Valencia) - Amalia Bosarte, 10
Télégrammes: ESTADES. Code A B C 5^{ème} édition et particulière

SUCURSALE OLIVA (Valencia)

Carretera Convento, 28
Oranges & mandarines. - Spécialité en arachides blanches 3-4 grains

SUCURSALE VILLARREAL (Castellón)

Télégrammes: ESTADES

Fruits fruits & secs. - Spécialité en figues sèches

SERVICES MARITIMES

GANDIA A PORT-DE-BOUC

(Traversée 40 heures)

Service effectué par trois volliers, bien aménagés pour le transport des fruits, munis de moteurs de 120-150-180 HP

GANDIA A CETTE

(Traversée 22 heures);

Effectué par un vapeur rapide, spécialement destiné au transport des fruits.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à mon siège social

